

Invacare® G50

es Silla de ruedas eléctrica
Manual del usuario



Este manual debe ser entregado al usuario final.
ANTES de usar este producto lea este manual y guárdelo para futuras referencias.



Yes, you can.®

©2017 Invacare Corporation

Todos los derechos reservados. Queda prohibido volver a publicar, copiar o modificar, en parte o por completo, sin previo consentimiento por escrito de Invacare. Las marcas comerciales se identifican con ™ y ®. Todas las marcas comerciales son propiedad o están bajo licencia de Invacare Corporation o de sus filiales, a menos que se indique lo contrario.

Invacare se reserva el derecho a modificar las características técnicas sin previo aviso.

Contenido

1 Generalidades	6	4.2.1 Ajuste del mando a la longitud del brazo del usuario	27
1.1 Introducción	6	4.2.2 Ajuste de la altura del mando	28
1.2 Símbolos de este manual	6	4.3 Ajuste del reposabrazos	28
1.3 Uso previsto	7	4.3.1 Ajuste de la altura del reposabrazos	28
1.4 Indicaciones	7	4.3.2 Ajuste del ángulo del brazaletes en reposabrazos deslizantes paralelos	29
1.5 Clasificación de tipo	7	4.3.3 Ajustar la anchura de los reposabrazos	29
1.6 Normativas	7	4.4 Ajuste del ángulo del respaldo (asientos Flex y Contour)	30
1.7 Manejabilidad	7	4.5 Ajuste manual de la inclinación del asiento	30
1.8 Garantía	8	4.6 Ajuste de la tapicería del respaldo de tensión regulable	33
1.9 Vida útil	8	4.7 Ajuste de la curva del respaldo	34
1.10 Limitación de responsabilidad	8	4.8 Ajustar el reposacabeza	36
2 Seguridad	9	4.8.1 Adaptar la posición del reposacabezas envolvente o reposacabezas simple	37
2.1 Información general sobre seguridad	9	4.8.2 Adaptar la altura del reposacabezas envolvente o reposacabezas simple	37
2.2 Información de seguridad sobre el sistema eléctrico	11	4.9 Ajuste de los soportes del tronco	38
2.3 Avisos de seguridad a la radiación electromagnética	13	4.9.1 Ajuste de la anchura	38
2.4 Información de seguridad sobre la conducción y el modo de rueda libre	14	4.9.2 Ajuste de la altura	38
2.5 Información de seguridad con respecto al cuidado y mantenimiento	17	4.9.3 Ajuste de la profundidad	38
2.6 Información de seguridad sobre cambios y modificaciones en el vehículo eléctrico	18	4.10 Ajustar y retirar la bandeja	38
2.7 Información de seguridad sobre las sillas de ruedas con asientos Recaro	20	4.10.1 Ajuste lateral de la bandeja	39
2.8 Etiquetas del producto	21	4.10.2 Ajustar la profundidad de la bandeja / retirar la bandeja	39
3 Componentes	24	4.10.3 Abatir la bandeja lateralmente	39
3.1 Piezas principales de la silla de ruedas	24	4.11 Reposapiernas fijos, estándar	39
3.2 Mandos	24	4.11.1 Ajuste de la altura del apoya-pantorrillas	39
4 Instalación	25	4.11.2 Ajuste de la longitud de los reposapiernas	40
4.1 Información general sobre la configuración	25	4.12 Reposapiernas fijos regulables manualmente	40
4.2 Posibilidad de ajuste del control remoto	26	4.12.1 Ajuste del ángulo del reposapiernas	40
		4.12.2 Ajuste de la altura del apoya-pantorrillas	41
		4.12.3 Ajuste de la longitud del reposapiernas	41
		4.13 Reposapiernas elevables eléctricos	41

4.13.1	Ajuste de la altura del apoya-pantorrillas	41	4.17	Reposapiernas elevables eléctricos (Reposapiernas ADE)	56
4.13.2	Ajuste de la longitud de los reposapiernas	42	4.17.1	Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar	56
4.14	Reposapiés ajustables de 90-65º	42	4.17.2	Ajustar el ángulo	56
4.14.1	Abatir el pescante/reposapiés hacia el exterior y/o retirar	42	4.17.3	Ajustar la longitud del reposapiés	57
4.14.2	Ajustar el ángulo	43	4.17.4	Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas	57
4.14.3	Ajustar el tope final del pescante	43	4.17.5	Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas	58
4.14.4	Ajustar la longitud del reposapiés	45	4.17.6	Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás	58
4.15	Reposapiernas elevable manual	46	4.17.7	Ajustar el ángulo de la paleta	58
4.15.1	Abatir el pescante/reposapiés hacia el exterior y/o retirar	46	4.17.8	Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta	59
4.15.2	Ajustar el ángulo	46	5 Accesorios	60	
4.15.3	Ajustar el tope final del reposapiés	47	5.1	Cinturones posturales	60
4.15.4	Ajustar la longitud del reposapiés	50	5.1.1	Tipos de cinturones posturales	60
4.15.5	Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas	50	5.1.2	Ajuste correcto del cinturón postural	60
4.15.6	Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas	50	5.2	Uso del soporte para bastones	61
4.15.7	Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás	51	5.3	Uso del adaptador KCLICKfix	61
4.15.8	Ajustar el ángulo de la paleta	51	6 Utilización	63	
4.15.9	Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta	52	6.1	Conducción	63
4.16	Reposapiernas elevable manual con compensación ergonómica	52	6.2	Antes de conducir por primera vez	63
4.16.1	Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar	52	6.3	Aparcar y parar	63
4.16.2	Ajustar el ángulo	52	6.3.1	Bloqueo manual de las ruedas	63
4.16.3	Ajustar la longitud del reposapiés	53	6.4	Subida y bajada del vehículo eléctrico	64
4.16.4	Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas	54	6.4.1	Extracción del reposabrazos estándar para un traslado lateral	64
4.16.5	Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas	54	6.4.2	Elevación del reposabrazos deslizante paralelo / extracción del protector de ropa (opcional)	65
4.16.6	Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás	55	6.4.3	Información sobre la subida y bajada del vehículo	65
4.16.7	Ajustar el ángulo de la paleta	55	6.5	Franquear obstáculos	66
4.16.8	Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta	56	6.5.1	Altura máxima de obstáculo	66
			6.5.2	Información de seguridad al salvar obstáculos	66
			6.5.3	La forma correcta de sortear obstáculos	67
			6.6	Subida y bajada de pendientes	67

6.7	Uso en vías públicas	68	10 Después del uso.	85	
6.8	Empuje del vehículo eléctrico en el modo de rueda libre	69	10.1	Reacondicionamiento.	85
6.8.1	Desacoplamiento de motores	69	10.2	Eliminación	85
6.8.2	Desacoplamiento de las ruedas de dirección.	70	11 Datos técnicos	86	
7	Sistema de controles	71	11.1	Especificaciones técnicas	86
7.1	Sistema de protección de controles	71	12 Servicio técnico	91	
7.2	El fusible principal.	71	12.1	Inspecciones realizadas	91
7.3	Baterías	71			
7.3.1	Información general sobre la carga.	71			
7.3.2	Instrucciones generales sobre la carga	72			
7.3.3	Cómo cargar las baterías	72			
7.3.4	Cómo desconectar el vehículo eléctrico después de la carga	73			
7.3.5	Instrucciones sobre el uso de las baterías.	73			
7.3.6	Transportar baterías.	74			
7.3.7	Instrucciones generales sobre el manejo de las baterías	74			
7.3.8	Cómo manejar correctamente baterías dañadas	75			
7.3.9	Inclinación del sistema del asiento hacia delante	75			
8	Transporte	77			
8.1	Transporte — Información general.	77			
8.2	Traslado del vehículo eléctrico a un vehículo	78			
8.3	Transporte del vehículo eléctrico sin ocupante.	78			
9	Mantenimiento	80			
9.1	Introducción al mantenimiento	80			
9.2	Limpiar el vehículo eléctrico	80			
9.3	Inspecciones	80			
9.3.1	Antes de cada uso del vehículo eléctrico	81			
9.3.2	Semanalmente.	81			
9.3.3	Mensualmente.	82			
9.4	Ruedas y neumáticos.	82			
9.5	Almacenamiento durante periodos cortos de tiempo	83			
9.6	Almacenamiento de larga duración	83			

1 Generalidades

1.1 Introducción

Gracias por elegir un producto Invacare.

Este manual del usuario contiene información importante sobre el manejo del producto. Para garantizar la seguridad cuando utilice el producto, lea detenidamente el manual del usuario y siga las instrucciones de seguridad.

Antes de leer este manual, asegúrese de contar con la versión más reciente. Puede encontrar la versión más actualizada en formato pdf en el sitio web de Invacare (consulte la contraportada de este manual). Si la versión impresa del manual del usuario tiene un tamaño de letra que le resulta difícil de leer, podrá descargarlo en formato pdf del sitio web. Podrá ampliar el pdf en pantalla a un tamaño de letra que le resulte más cómodo.

Este vehículo eléctrico se ha fabricado para un gran número de usuarios con diversas necesidades.

La decisión de si el modelo resulta apropiado para el usuario solo podrán tomarla los médicos especialistas con las capacidades adecuadas.

El usuario o sus asistentes podrán llevar a cabo algunos ajustes y tareas de mantenimiento. Determinados ajustes exigen, no obstante, una formación técnica y solo los podrá realizar su proveedor especialista de Invacare. Consulte el capítulo de Inspecciones de 9 Mantenimiento, página 80. Los daños y errores causados por no seguir las instrucciones del manual del usuario o como consecuencia de un mantenimiento incorrecto se excluyen de cualquier garantía.

Para obtener más información sobre el producto, por ejemplo, avisos de seguridad sobre el producto y retiradas del producto, póngase en contacto con su representante local de Invacare. Consulte la contraportada de este manual para obtener la dirección y el sitio web.

1.2 Símbolos de este manual

En este manual, las advertencias de peligro se indican con símbolos. Junto a los símbolos de peligro, se incluye una letra que indica la gravedad del riesgo.



ADVERTENCIA

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia la muerte o lesiones graves.



PRECAUCIÓN

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia lesiones leves o de poca gravedad.



IMPORTANTE

Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría tener como consecuencia daños materiales.



Proporciona consejos útiles, recomendaciones e información para un uso eficiente y sin problemas.



Este producto cumple con la Directiva 93/42/CEE relativa a dispositivos médicos. La fecha de lanzamiento de este producto figura en la declaración de conformidad CE.



Este símbolo identifica una lista de varias herramientas, componentes y elementos que necesitará para realizar ciertas tareas.

1.3 Uso previsto

Este vehículo eléctrico se ha diseñado para personas con incapacidad para caminar, pero cuyas capacidades visuales, físicas y mentales no están afectadas para manejar un vehículo eléctrico.

1.4 Indicaciones

El uso de esta silla de ruedas eléctrica está recomendado para las siguientes indicaciones:

- La imposibilidad o posibilidad muy limitada de caminar dentro del propio domicilio.
- La necesidad de salir del domicilio para dar un paseo corto y tomar el aire o para llegar a lugares de actividad comercial cercanos al domicilio.

El uso de sillas de ruedas eléctricas está recomendado para zonas de interior y exterior cuando la persona con discapacidad no puede utilizar una silla de ruedas manual, pero sí es capaz de manejar una unidad electromotriz.

Contraindicaciones

No se conoce ninguna contraindicación.

1.5 Clasificación de tipo

Este vehículo está clasificado de acuerdo con la norma EN 12184 como un **producto de movilidad de clase B** (para uso en interiores/exteriores y en exteriores, según la configuración). Por lo tanto, se trata de un producto compacto y ágil para zonas interiores, pero también es un producto robusto capaz de superar los obstáculos de las zonas exteriores.

1.6 Normativas

El vehículo ha sido probado con éxito según las normas alemanas e internacionales en cuanto a su seguridad. Cumple los requisitos especificados por las normas RoHS 2011/65/EU, REACH 1907/2006/EC y DIN EN 12184, incluida EN 1021-2 y ISO 7176-14. También ha sido probado con éxito según la norma EN 60529 IPX4 en cuanto a su resistencia a la pulverización de agua, por lo que resulta adecuado para las condiciones climatológicas típicas del centro de Europa. Si el vehículo está dotado de un sistema de iluminación adecuado, también es apto para utilizarlo en vías públicas.

1.7 Manejabilidad

Utilice un vehículo eléctrico solamente cuando esté en perfectas condiciones de funcionamiento. De lo contrario, podría poner en riesgo su seguridad y la de otras personas.

La lista siguiente no pretende ser exhaustiva. La intención es mostrar algunas de las situaciones que podrían afectar a la manejabilidad del vehículo eléctrico.

En determinadas situaciones, debe dejar de utilizar inmediatamente el vehículo eléctrico. En otros casos podrá utilizar el vehículo eléctrico hasta que lo lleve al proveedor.

Debe dejar de utilizar inmediatamente el vehículo eléctrico si la manejabilidad se ve restringida debido a:

- un fallo de los frenos

Debe ponerse en contacto inmediatamente con un proveedor autorizado de Invacare si la manejabilidad del vehículo eléctrico se ve restringida debido a:

- un fallo del sistema de iluminación (si está instalado) o si está defectuoso
- el desprendimiento de los reflectores
- ruedas gastadas o presión de los neumáticos insuficiente
- reposabrazos dañados (por ejemplo, si el acolchado de los reposabrazos está rasgado)
- pescante del reposapiernas dañado (por ejemplo, si faltan las correas para el talón o si están rotas)
- cinturón postural dañado
- joystick dañado (el joystick no se puede mover a la posición neutra)
- cables dañados, doblados, pinzados o que se han soltado de la fijación
- el vehículo eléctrico derrapa al frenar
- el vehículo eléctrico se inclina hacia un lado al moverse
- se escuchan ruidos raros

O si tiene la sensación de que algo falla en el vehículo eléctrico.

1.8 Garantía

Los términos y condiciones de garantía forman parte de los términos y condiciones de garantía particulares de cada país en los que se comercializa este producto.

1.9 Vida útil

Estimamos que la vida útil de este producto es de cinco años, siempre que se utilice de forma adecuada y se cumplan todas las normas de mantenimiento y de servicio recomendadas. Esta vida útil puede incluso prolongarse, si el producto se utiliza, mantiene y cuida con esmero y no haya limitaciones técnicas de acuerdo a posteriores avances técnicos y científicos. Esta vida útil puede asimismo reducirse considerablemente, si se somete a usos extremos e incorrectos. La estimación de una vida útil por parte de nuestra empresa no supone ninguna garantía adicional.

1.10 Limitación de responsabilidad

Invacare no se hace responsable de los daños surgidos por:

- Incumplimiento del manual del usuario
- Uso incorrecto
- Desgaste natural
- Montaje o instalación incorrectos por parte del comprador o de terceros
- Modificaciones técnicas
- Modificaciones no autorizadas y/o uso de recambios inadecuados

2 Seguridad

2.1 Información general sobre seguridad

**¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de sufrir lesiones si el vehículo eléctrico se utiliza de un modo diferente al indicado en este manual

- Utilice este vehículo eléctrico únicamente de acuerdo con las instrucciones indicadas en este manual del usuario.
- Preste especial atención a la información de seguridad.

**¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de sufrir lesiones si se conduce el vehículo eléctrico cuando la capacidad de conducir esté afectada por el consumo de medicamentos o el alcohol

- No conduzca nunca el vehículo eléctrico bajo los efectos de medicamentos o alcohol. En caso necesario, deberá ser un acompañante con plenas facultades físicas y psíquicas quien maneje el vehículo eléctrico.

**¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de sufrir daños o lesiones si el vehículo eléctrico se pone en marcha accidentalmente

- Apague el vehículo eléctrico antes de montarse, bajarse o manejar objetos poco manejables.
- Cuando la unidad está desacoplada, el freno interno se desactiva. Por este motivo, se recomienda que un acompañante empuje el vehículo eléctrico solo sobre superficies planas, nunca en pendientes. Nunca deje el vehículo eléctrico en una pendiente con los motores eléctricos desacoplados. Vuelva a acoplar siempre los motores inmediatamente después de empujar el vehículo eléctrico (consulte la sección Empuje del vehículo eléctrico en el modo de rueda libre).

**¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de sufrir lesiones si el vehículo eléctrico se apaga durante la conducción, por ejemplo, al pulsar el botón de encendido/apagado o desconectar algún cable, ya que se produciría una parada brusca

- Si debe frenar en un caso de emergencia, simplemente suelte el joystick y el vehículo se detendrá (consulte el manual del usuario del mando para obtener más información).



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de sufrir lesiones si se traslada el vehículo eléctrico a otro vehículo para transportarlo con el ocupante sentado en él

- Siempre es mejor trasladar el vehículo eléctrico a otro vehículo sin que el ocupante esté sentado en él.
- Si es necesario cargar el vehículo eléctrico junto con la persona sentada utilizando una rampa, asegúrese de que la rampa no supere la pendiente nominal (consulte la sección 11 Datos técnicos, página 86).
- Si es necesario cargar el vehículo eléctrico utilizando una rampa que supera la pendiente nominal (consulte la sección 11 Datos técnicos, página 86), se deberá usar un cabestrante. Podrá contar con la ayuda de un acompañante que supervise y le ayude con el proceso de carga.
- También se puede utilizar una plataforma elevadora. Asegúrese de que el peso total del vehículo eléctrico, incluido el usuario, no supere el peso máximo permitido para la plataforma elevadora o cabrestante que esté utilizando.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de caídas del vehículo eléctrico

- No se deslice hacia delante en el asiento, ni se incline hacia delante entre las rodillas, ni se incline hacia atrás por encima del respaldo, por ejemplo, para alcanzar un objeto.
- Si se instala un cinturón postural, este debe estar ajustado correctamente y se debe emplear cada vez que se utilice el vehículo eléctrico.
- Cuando vaya a trasladarse a otro asiento, coloque el vehículo eléctrico lo más cerca posible del nuevo asiento.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones si se supera la carga máxima permitida

- No supere la carga máxima permitida (consulte 11 Datos técnicos, página 86).
- El vehículo eléctrico está diseñado únicamente para que lo utilice un solo ocupante cuyo peso máximo no supere la carga máxima permitida del vehículo. Nunca utilice el vehículo eléctrico para transportar a más de una persona.

**¡PRECAUCIÓN!****Riesgo de sufrir lesiones al levantar o soltar de forma incorrecta componentes pesados**

- Cuando realice cualquier tarea de mantenimiento, reparación o elevación de alguna pieza del vehículo eléctrico, tenga en cuenta el peso de los componentes individuales, especialmente de las baterías. Asegúrese de adoptar en todo momento la correcta posición de elevación y pida ayuda si es necesario.

**¡PRECAUCIÓN!****Riesgo de sufrir lesiones por las piezas en movimiento**

- Asegúrese de que las piezas en movimiento del vehículo eléctrico, como las ruedas o cualquiera de los módulos elevadores (si están instalados) no causen lesiones, especialmente cuando haya niños cerca.

**¡PRECAUCIÓN!****Riesgo de sufrir lesiones por las superficies calientes**

- No exponga el vehículo eléctrico a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo. Las superficies y piezas metálicas, como el asiento y los reposabrazos, podrían calentarse en exceso.

**¡PRECAUCIÓN!****Riesgo de incendio o avería por los dispositivos eléctricos que se conecten**

- No conecte ningún dispositivo eléctrico al vehículo eléctrico que no haya certificado expresamente Invacare para tal fin. Procure que todas las instalaciones eléctricas las realice su proveedor autorizado de Invacare.

2.2 Información de seguridad sobre el sistema eléctrico

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de daños, lesión grave o muerte**

Un uso inadecuado podría provocar que el vehículo eléctrico empiece a generar humo, a echar chispas o a arder. Podrían producirse daños, lesiones graves o la muerte debido al fuego.

- NO utilice el vehículo eléctrico para un fin distinto del previsto.
- Si el vehículo eléctrico comienza a generar humo, a echar chispas o a arder, deje de utilizarlo y solicite su reparación DE INMEDIATO.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de incendio

Las lámparas encendidas generan calor. Si cubre las lámparas con algún tipo de tejido como, por ejemplo, una prenda, existe el riesgo de que el tejido arda.

- No cubra NUNCA el sistema de iluminación con tejidos.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de daños, lesión grave o muerte al transportar sistemas de oxígeno

Los textiles y otros materiales que normalmente no arden, prenden fuego y se queman con mayor intensidad en aire enriquecido con oxígeno.

- Compruebe el estado de los tubos de oxígeno a diario (desde la botella hasta el lugar de administración) para detectar posibles fugas y apartar el sistema de oxígeno en caso de que se perciban chispas o cualquier fuente de ignición.



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de lesiones o daños debido a cortocircuitos

Las clavijas de conexión de los cables conectados al módulo de suministro eléctrico pueden seguir activas aunque el sistema esté apagado.

- Los cables con clavijas activas se deben conectar, sujetar o cubrir (con materiales no conductores) para que no se expongan al contacto con personas o materiales que podrían provocar cortocircuitos.
- Cuando haya que desconectar cables con clavijas activas, por ejemplo, para retirar el cable bus del mando por motivos de seguridad, asegúrese de sujetar o cubrir las clavijas (con materiales no conductores).



¡ADVERTENCIA!
Riesgo de daños, lesión grave o muerte

Los componentes eléctricos corroídos debido a exposición al agua u otros líquidos pueden provocar daños, lesiones graves o la muerte.

- Reduzca la exposición de los componentes eléctricos al agua u otros líquidos.
- Los componentes eléctricos dañados por la corrosión se DEBEN sustituir de inmediato.
- Los vehículos eléctricos que estén expuestos frecuentemente a agua u otros líquidos podrían requerir una sustitución más frecuente de los componentes eléctricos.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de muerte o lesión grave

Si no se tienen en cuenta estas advertencias, se puede producir un cortocircuito eléctrico que produzca la muerte, lesión grave o daños en el sistema eléctrico.

- El cable de batería ROJO POSITIVO (+) SE DEBE conectar al terminal/borne de batería POSITIVO (+). El cable de batería NEGRO NEGATIVO (-) SE DEBE conectar al terminal/borne de batería NEGATIVO (-).
- NO permita que ninguna herramienta ni los cables de la baterías hagan contacto con AMBOS bornes de la batería al mismo tiempo. Podría producirse un cortocircuito y provocar daños o lesiones graves.
- Instale los tapones protectores en los terminales positivo y negativo de la batería.
- Sustituya el cable o los cables de inmediato si se daña su aislante.
- NO quite el fusible ni los elementos de montaje del tornillo de montaje del cable de batería rojo POSITIVO (+).



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de muerte o lesión grave

La descarga eléctrica puede provocar la muerte o una lesión grave

- Para evitar descargas eléctricas, compruebe si el enchufe y el cable tienen cortes o hilos deshilachados. Sustituya los cables cortados o deshilachados de inmediato.



Riesgo de daños en el vehículo eléctrico

Un fallo del sistema eléctrico puede provocar un comportamiento inusual como, por ejemplo, que la luz se encienda de forma fija, que no se encienda, o que los frenos magnéticos hagan ruido.

- Si existe algún fallo, apague el mando y vuelva a encenderlo.
- Si el problema sigue sin resolverse, desconecte o retire la fuente de alimentación. En función del modelo del vehículo eléctrico, puede retirar los bloques de batería o desconectar las baterías del módulo de suministro eléctrico. Si no está seguro de qué cable tiene que desconectar, póngase en contacto con el proveedor.
- En cualquier caso, póngase en contacto con el proveedor.

2.3 Avisos de seguridad a la radiación electromagnética

Este vehículo eléctrico ha sido comprobado con respecto a su compatibilidad electromagnética según las normas internacionales. Sin embargo, campos electromagnéticos, como los que pueden generar aparatos de radio y de televisión, radiotransmisores y teléfonos móviles, pueden posiblemente influir en el funcionamiento de los vehículos eléctricos. La electrónica empleada en nuestros vehículos también puede provocar débiles interferencias electromagnéticas, las cuales son inferiores a los límites legales. Por favor, tenga en cuenta los avisos siguientes:



¡ADVERTENCIA!

Peligro de un mal funcionamiento debido a una radiación electromagnética

- No ponga en funcionamiento emisoras portátiles o aparatos de comunicación (p. ej. radiotransmisores o teléfonos móviles) ni los conecte estando el vehículo encendido.
- Evite las cercanías de fuertes emisoras de radio y de televisión.
- Si el vehículo se pusiera en movimiento sin querer o si se desactivan los frenos, desconéctelo.
- El montaje de accesorios eléctricos y de otros componentes o el modificar el vehículo pueden hacerlo susceptible a radiación / perturbación electromagnética. Tenga en cuenta que no hay ningún método completamente seguro para valorar la influencia de tales modificaciones en la seguridad anti-interferencias.
- Notifique todos los incidentes de un movimiento indeseado del vehículo o el desembrague del freno eléctrico al fabricante.

2.4 Información de seguridad sobre la conducción y el modo de rueda libre



¡PELIGRO!

Riesgo de daños, lesión grave o muerte

- Un joystick averiado podría provocar un movimiento errático/indeseado con resultado de daños, lesión grave o muerte
- Si se produce un movimiento indeseado/errático, deje de utilizar la silla de ruedas de inmediato y póngase en contacto con un técnico cualificado.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de sufrir lesiones si el vehículo eléctrico vuelca

- Las cuestas y bajadas solo se pueden recorrer en caso de que no superen la pendiente de seguridad máxima (consulte 11 Datos técnicos, página 86).
- Coloque siempre el respaldo del asiento o la inclinación del asiento en posición vertical antes de subir pendientes. Le recomendamos que coloque el respaldo del asiento y la inclinación del asiento (si la tuviera) ligeramente hacia atrás antes de bajar pendientes.
- Conduzca cuesta abajo solo a 2/3 como máximo de la velocidad máxima. Evite frenar bruscamente o acelerar en las pendientes.
- Evite en todo lo posible conducir por superficies húmedas, resbaladizas, heladas o con grasa (como nieve, grava, hielo, etc.) donde exista el riesgo de que pierda el control del vehículo, especialmente en una pendiente. Aquí podrían incluirse determinadas superficies de madera pintada o con otros tratamientos. Si resulta inevitable conducir en una superficie así, conduzca siempre despacio y con la máxima precaución.
- Nunca intente superar un obstáculo cuando esté subiendo o bajando una pendiente.
- Nunca intente subir o bajar escalones con el vehículo eléctrico.
- Al salvar obstáculos, respete siempre la altura de obstáculo máxima (consulte 11 Datos técnicos, página 86 e información acerca de

cómo salvar obstáculos en 6.5 Franquear obstáculos, página 66).

- Evite la variación de su centro de gravedad, así como los movimientos del joystick y cambios de dirección bruscos, cuando el vehículo eléctrico esté en movimiento.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de sufrir lesiones si el vehículo eléctrico vuelca (continuación)

- Nunca utilice el vehículo eléctrico para transportar a más de una persona.
- No supere la carga máxima permitida total o la carga máxima por eje (consulte 11 Datos técnicos, página 86).
- Tenga en cuenta que el vehículo eléctrico frenará o acelerará si cambia el modo de conducción cuando esté en marcha.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesión grave o daños

Una colocación incorrecta al inclinarse hacia adelante o hacia atrás podría provocar que la silla de ruedas se vuelque hacia delante provocando una lesión grave o daños

- Para garantizar la estabilidad y el correcto funcionamiento del vehículo eléctrico, debe en todo momento mantener el equilibrio adecuado. La silla de ruedas ha sido diseñada para permanecer en posición vertical y estable durante las actividades diarias normales

siempre y cuando NO se mueva más allá de su centro de gravedad.

- NO incline su cuerpo hacia adelante del vehículo eléctrico más allá de la longitud de los reposabrazos.
- NO intente alcanzar objetos si tiene que desplazarse hacia adelante en el asiento o recogerlos del suelo doblándose hacia adelante entre las rodillas.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de avería en condiciones climáticas adversas, por ejemplo frío extremo, en una zona aislada

- Si es un usuario con movilidad muy limitada, le aconsejamos que en caso de condiciones climáticas adversas NO intente desplazarse sin un acompañante.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesión si el pie se desliza del reposapiés y queda atrapado debajo del vehículo eléctrico en movimiento

- Asegúrese antes de conducir el vehículo eléctrico de que los pies estén bien colocados sobre las paletas del reposapiés y de que ambos reposapiernas estén correctamente encajados en su sitio.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de sufrir lesiones si choca contra un obstáculo al conducir por espacios estrechos como puertas y entradas

- Conduzca por espacios estrechos a la velocidad mínima y con la debida precaución.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones

Si el vehículo eléctrico dispone de reposapiernas elevables, existe riesgo de lesión personal y de daños en el vehículo eléctrico si conduce con los reposapiernas levantados.

- Para evitar un desplazamiento indeseado hacia delante del centro de gravedad del vehículo eléctrico (especialmente al conducir cuesta abajo) y para evitar daños en el mismo, los reposapiernas elevables deben estar siempre bajados durante el uso normal.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de volcado si los dispositivos antivuelco se quitan, se dañan o se cambian a una posición distinta a la ajustada en fábrica

- Los dispositivos antivuelco solo se deben retirar para desmontar el vehículo eléctrico para transportarlo en un vehículo o para almacenamiento.
- Los dispositivos antivuelco tienen que estar siempre colocados cuando se utiliza el vehículo eléctrico.

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de volcado**

Los dispositivos antivuelco (estabilizadores) solo son efectivos sobre superficies firmes. Se hundirán en superficies blandas como césped, nieve o barro si el vehículo eléctrico se apoya sobre ellos. Perderán su efecto y el vehículo eléctrico podría volcar.

- Conduzca con sumo cuidado sobre superficies blandas, especialmente en trayectos con pendientes ascendentes y descendentes. Durante el proceso, preste especial atención a la estabilidad de volcado del vehículo eléctrico.

**¡PRECAUCIÓN!**

El respaldo se puede abatir mientras se utiliza la silla, con el consiguiente riesgo de lesiones.

Si el respaldo abatible no se ha encajado correctamente, podría plegarse hacia atrás de forma imprevista al colocar una carga sobre él y el usuario podría caerse de la silla de ruedas.

- Antes de utilizar la silla de ruedas, compruebe que el respaldo está en posición vertical y que las bisagras estén bien encajadas en su posición.

2.5 Información de seguridad con respecto al cuidado y mantenimiento

**¡ADVERTENCIA!****Riesgo de daños, lesión grave o muerte**

Una reparación y/o mantenimiento incorrecto de este vehículo eléctrico realizado por usuarios/cuidadores o personal no cualificado puede provocar daños, lesión grave o muerte.

- NO intente llevar a cabo tareas de mantenimiento que no estén descritas en este manual del usuario. Dicha reparación y/o mantenimiento lo DEBE realizar un técnico cualificado. Póngase en contacto con un proveedor o técnico de Invacare.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de accidentes y pérdida de garantía si el mantenimiento es insuficiente

- Por razones de seguridad y para evitar accidentes derivados de un desgaste inadvertido, es importante que este vehículo eléctrico pase una revisión anual en condiciones de funcionamiento normales (consulte el plan de inspección incluido en las instrucciones de mantenimiento).
- En condiciones de funcionamiento difíciles como, por ejemplo, recorridos diarios sobre pendientes pronunciadas o en el caso de uso en casos de cuidados médicos con cambios frecuentes de usuarios de vehículo eléctrico, sería conveniente realizar comprobaciones intermedias en los frenos, accesorios y el tren de rodadura.
- Si el vehículo eléctrico se va a utilizar en vías públicas, el conductor del vehículo tiene la responsabilidad de garantizar que las condiciones de funcionamiento sean fiables. Un mantenimiento inadecuado o la falta de cuidados del vehículo eléctrico conllevarán una limitación en la responsabilidad del fabricante.

2.6 Información de seguridad sobre cambios y modificaciones en el vehículo eléctrico



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesión grave o daños

- El uso de piezas de recambio (servicio) incorrectas o inadecuadas podría provocar lesiones o daños
- Las piezas de recambio DEBERÁN coincidir con las piezas Invacare originales.
 - Indique siempre el número de serie de la silla de ruedas para facilitar el pedido de las piezas de recambio correctas.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones y daños en el vehículo eléctrico debido al uso de accesorios y componentes no aprobados

Los sistemas de asiento, suplementos y accesorios que Invacare no haya aprobado para su uso en este vehículo eléctrico pueden afectar a la estabilidad y aumentar el riesgo de volcado.

- Utilice exclusivamente sistemas de asiento, suplementos y accesorios que Invacare haya aprobado para su uso en este vehículo eléctrico.

Los sistemas de asiento que no haya aprobado Invacare para su uso en este vehículo eléctrico no cumplen, bajo ninguna circunstancia, las normas válidas y podrían aumentar la inflamabilidad y el riesgo de irritación de la piel.

- Utilice exclusivamente sistemas de asiento que haya aprobado Invacare para este vehículo eléctrico.

Los componentes eléctricos y electrónicos que Invacare no haya aprobado para su uso en este vehículo eléctrico pueden provocar riesgos de incendios y dar lugar a daños electromagnéticos.

- Utilice exclusivamente componentes eléctricos y electrónicos que Invacare haya aprobado para su uso en este vehículo eléctrico.

Las baterías que Invacare no haya aprobado para su uso con este vehículo eléctrico pueden provocar quemaduras químicas.

- Utilice exclusivamente baterías que haya aprobado Invacare para este vehículo eléctrico.



¡PRECAUCIÓN!

Si se utilizan respaldos no aprobados, el usuario puede sufrir lesiones y el vehículo eléctrico, daños

El uso de un respaldo reacondicionado que no haya sido aprobado por Invacare para este vehículo eléctrico podría sobrecargar el tubo del respaldo y, por lo tanto, aumentar el riesgo de lesiones y de daños en el vehículo eléctrico.

- Póngase en contacto con el proveedor especialista de Invacare que realizará análisis de riesgos, cálculos, pruebas de estabilidad, etc. para garantizar que el respaldo se puede utilizar con seguridad.



Marcado CE del vehículo eléctrico

- El marcado CE/evaluación de conformidad se ha realizado según la Directiva 93/42 CEE y solo se aplica al producto completo.
- El marcado CE quedará anulado si se sustituyen o añaden componentes o accesorios que no hayan sido aprobados por Invacare para este producto.
- En ese caso, la empresa que añada o sustituya los componentes o accesorios será responsable de la evaluación de conformidad/marcado CE o del registro del vehículo eléctrico como diseño especial y también de la documentación relacionada.



Información importante acerca de las herramientas de trabajo de mantenimiento

– Algunas tareas de mantenimiento que se describen en este manual y que puede llevar a cabo sin problemas el usuario requieren el uso de las herramientas correctas para trabajar de forma adecuada. En caso de no disponer de la herramienta correcta, se recomienda no intentar llevar a cabo la tarea en cuestión. En ese caso, le recomendamos que se ponga en contacto con un taller especializado autorizado.

2.7 Información de seguridad sobre las sillas de ruedas con asientos Recaro

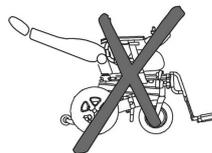


¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones si vuelca la silla de ruedas

El centro de gravedad de un asiento Recaro se encuentra más elevado que el de otros asientos. Además, el peso de este asiento es superior al de otros sistemas de asiento. El respaldo se puede inclinar hacia atrás 90°. Por estos motivos, el riesgo de volcado es mayor.

– No incline nunca el respaldo hacia atrás más de 30° grados y nunca supere los 15° al conducir la silla de ruedas.



Más de 30°

¡NUNCA!



15°-30°

¡En parado!



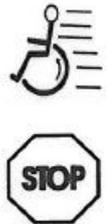
0°-15°

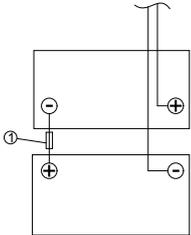
Conducción

2.8 Etiquetas del producto



<p>A</p> 	<p>Si el vehículo eléctrico está equipado con una bandeja, esta deberá extraerse y guardarse de forma segura mientras el vehículo eléctrico se transporta en otro vehículo.</p>
<p>B</p>  <p>ISO 7176-19</p>	<p>Advertencia de que el vehículo eléctrico no puede utilizarse como un asiento del vehículo.</p> <p>Este vehículo eléctrico no cumple los requisitos de la norma ISO 7176-19.</p>

<p>C</p>		<p>Indicación de la anchura máxima a la que se puede ajustar el reposabrazos.</p>
<p>D</p>		<p>Identificación de la posición de la palanca de acoplamiento para la conducción y el empuje.</p>
<p>E</p>		<p>Etiqueta de identificación adhesiva en la parte intermedia del chasis.</p> <p>Lea a continuación para obtener más información.</p>
<p>F</p>		<p>No aplique nunca presión o pesos elevados en las zonas marcadas con este símbolo. Se pueden producir daños.</p>
<p>G</p>		<p>Identificación de la posición de la palanca del freno para el uso del freno de estacionamiento.</p>

<p>Ⓜ</p>		<p>Etiqueta de conexiones de las baterías con fusible principal (1) debajo de la cubierta de la batería.</p> <p>Solo para técnicos.</p>
<p>①</p>		<p>Indicación de los puntos de pinzamiento que podrían ocurrir en el vehículo eléctrico.</p>

Explicación de los símbolos de las etiquetas

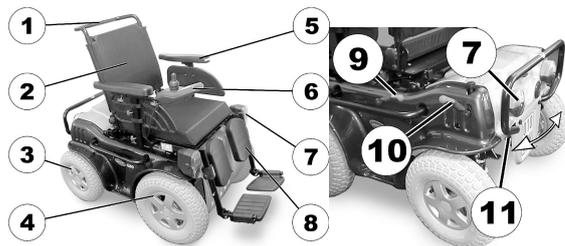
	<p>Este símbolo indica la posición "Conducir" de la palanca del freno. En esta posición, el freno de estacionamiento está desactivado. Podrá conducir el vehículo eléctrico.</p>
	<p>Este símbolo indica la posición "Detener" de la palanca del freno. En esta posición, el freno de estacionamiento está activado. No puede conducir el vehículo eléctrico.</p>

	<p>Este símbolo indica la posición "Conducir" de la palanca de acoplamiento. En esta posición, el motor está acoplado, sus frenos están operativos y el volante está acoplado. Podrá conducir el vehículo eléctrico.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tenga en cuenta que, para la conducción, ambos motores deberán estar siempre acoplados.
	<p>Este símbolo indica la posición "Empujar" de la palanca de acoplamiento. En esta posición, el motor está desacoplado, sus frenos no están operativos y el volante está desacoplado. Un acompañante podrá empujar el vehículo eléctrico y las ruedas se moverán libremente.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tenga en cuenta que el mando deberá estar apagado. Tenga en cuenta también la información facilitada en la sección 6.8 Empuje del vehículo eléctrico en el modo de rueda libre, página 69.
	<p>Fecha de fabricación</p>
	<p>Este producto cumple con la Directiva 93/42/CEE relativa a dispositivos médicos. La fecha de lanzamiento de este producto figura en la declaración de conformidad CE.</p>

	<p>Este producto lo ha suministrado un fabricante respetuoso con el medio ambiente. Este producto puede contener sustancias que podrían ser perjudiciales para el medio ambiente si se procede a su eliminación en lugares (vertederos) que no son los idóneos según la legislación.</p> <ul style="list-style-type: none">• El símbolo con una "papelera con ruedas tachada" de este producto tiene por objeto fomentar su reciclaje en la medida de lo posible.• Proteja el medio ambiente y recicle este producto a través de la planta de reciclaje más próxima cuando llegue al final de su vida útil.
	<p>Lea el manual del usuario.</p>

3 Componentes

3.1 Piezas principales de la silla de ruedas



- 1 Barra de empuje
- 2 Respaldo
- 3 Ruedas de dirección
- 4 Ruedas motrices
- 5 Reposabrazos
- 6 Mando
- 7 Luz/indicadores/indicadores de peligro
- 8 Reposapiernas
- 9 Freno de estacionamiento
- 10 Palanca para el desacoplamiento de los motores
- 11 Palanca para desacoplar la dirección trasera (bajo la cubierta)

3.2 Mandos

Su dispositivo de movilidad puede estar equipada con diferentes mandos. Lea las informaciones sobre el funcionamiento y manejo de cada uno de los mandos en las correspondientes instrucciones de uso aparte que le adjuntamos.

4 Instalación

4.1 Información general sobre la configuración



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños, lesión grave o muerte

El uso continuado de un vehículo eléctrico que no se haya ajustado según las especificaciones correctas podría provocar un comportamiento errático del mismo con resultado de daños, lesión grave o muerte.

- Los ajustes de rendimiento solo los deben realizar profesionales sanitarios o personas totalmente versadas en este proceso y teniendo en cuenta las capacidades de la persona que utilizará el vehículo.
- Una vez configurado/ajustado el vehículo eléctrico, asegúrese de que el rendimiento de dicho vehículo se corresponde con los ajustes establecidos durante el procedimiento de configuración. En caso contrario, apague INMEDIATAMENTE el vehículo eléctrico y vuelva a introducir las especificaciones de configuración. Póngase en contacto con Invacare si el vehículo eléctrico sigue sin responder a las especificaciones correctas.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de daños, lesión grave o muerte

Si faltan piezas de sujeción o están sueltas, el vehículo podría volverse inestable y producir daños en la propiedad, lesiones personales graves o la muerte.

- Después de realizar CUALQUIER ajuste, reparación o mantenimiento y antes de proceder a su uso, asegúrese de que todas las piezas de sujeción estén montadas y bien apretadas.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o daños

Una configuración incorrecta de este vehículo eléctrico realizada por usuarios/cuidadores o personal no cualificado puede provocar lesiones o daños.

- NO intente configurar este vehículo eléctrico. La configuración inicial de este vehículo eléctrico DEBE realizarla un técnico cualificado.
- Se recomienda que el usuario solo realice ajustes una vez que haya recibido las instrucciones adecuadas por parte del profesional sanitario.
- NO intente realizar las tareas si no cuenta con las herramientas que se mencionan.

**¡PRECAUCIÓN!****Daños en el vehículo eléctrico y peligro de accidente**

Es posible que se produzcan colisiones entre los componentes del vehículo eléctrico debido a las diversas combinaciones de las opciones de ajuste y sus parámetros individuales.

- El vehículo eléctrico está equipado con un sistema de asiento individual de múltiples ajustes que incluye reposapiernas, reposabrazos, reposacabezas ajustables además de otras opciones. Estas opciones de ajuste se describen en los siguientes capítulos. Se utilizan para adaptar el asiento a las necesidades físicas y a las condiciones del usuario. Al adaptar el sistema de asiento y sus funciones al usuario, asegúrese de que los componentes del vehículo eléctrico no choquen entre sí.



La configuración inicial siempre deberá realizarla un profesional sanitario. Se recomienda que el usuario solo realice ajustes una vez que haya recibido las instrucciones adecuadas por parte del profesional sanitario.



Tenga en cuenta que puede haber secciones de este manual del usuario que no sean relevantes para su producto, ya que este manual se aplica a todos los módulos existentes (en la fecha de impresión).

Opciones de ajustes eléctricos

Consulte el manual del usuario del mando para obtener más información sobre las opciones de ajustes eléctricos.

Asientos Recaro®

Consulte el manual del usuario del asiento Recaro® para obtener más información sobre dicho asiento.

4.2 Posibilidad de ajuste del control remoto

La siguiente información es válida para todos los sistemas de asiento.

**¡PRECAUCIÓN!**

Existe el riesgo de que el mando sea desplazado hacia atrás durante una colisión accidental con un obstáculo, por ejemplo el marco de una puerta o una mesa, y que el joystick se atasque con el brazaletes si la posición del mando está ajustada y todos los tornillos no están apretados completamente

Esto hará que el vehículo eléctrico avance sin control y podría dañar al usuario del vehículo eléctrico y a cualquier persona que se encuentre en su trayectoria.

- Al ajustar la posición del mando, asegúrese siempre de que todos los tornillos estén bien apretados.
- Si ocurre de forma accidental, desconecte inmediatamente la electrónica del vehículo eléctrico mediante el mando.



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de lesiones

Si se apoya sobre el mando, por ejemplo, al subir o bajar al usuario de la silla de ruedas, el soporte del mando se podría romper y el usuario podría caerse de la silla de ruedas.

- No se apoye nunca sobre el mando para trasladar al usuario, por ejemplo.

4.2.1 Ajuste del mando a la longitud del brazo del usuario

Reposabrazos deslizante paralelo



- Llave Allen de 3 mm

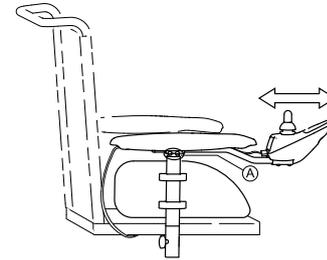


1. Afloje el tornillo (1).
2. Ajuste el mando a la longitud que desee.
3. Vuelva a apretar el tornillo.

Parte lateral transparente con ayuda para sentarse y levantarse

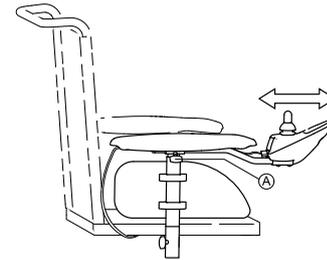


- Llave Allen de 3 mm



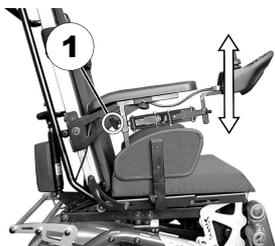
1. Afloje los tornillos (A).
2. Ajuste el mando a la longitud que desee.
3. Vuelva a apretar los tornillos.

Reposabrazos estándar



1. Afloje el tornillo de mariposa (A).
2. Ajuste el mando a la longitud que desee.
3. Vuelva a apretar el tornillo.

4.2.2 Ajuste de la altura del mando



1. Afloje el tornillo de mariposa (1).
2. Ajuste el mando hasta conseguir la altura deseada.
3. Vuelva a apretar el tornillo.

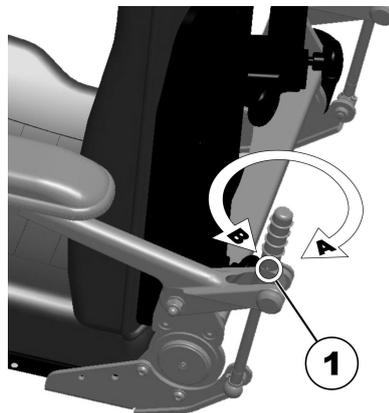
4.3 Ajuste del reposabrazos

4.3.1 Ajuste de la altura del reposabrazos

Reposabrazos deslizante paralelo



- Llave Allen de 2 mm
-



1. Afloje los tornillos (1) en ambos lados del husillo.
2. Gire el husillo en el sentido de las agujas del reloj (A). Así se eleva el reposabrazos.
3. Gire el husillo en el sentido contrario a las agujas del reloj (B). Así se baja el reposabrazos.
4. Vuelva a apretar los tornillos.

Parte lateral transparente con ayuda para sentarse y levantarse

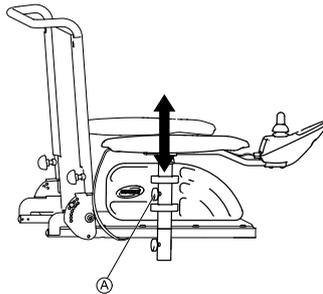


- Llave Allen de 5 mm
-



1. Afloje el tornillo (1).
2. Ajuste el reposabrazos hasta conseguir la altura deseada.
3. Vuelva a apretar el tornillo.

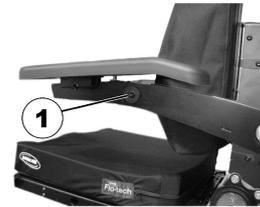
Parte lateral estándar



1. Afloje el tornillo de mariposa (A).
2. Ajuste el reposabrazos hasta conseguir la altura deseada.
3. Vuelva a apretar el tornillo de mariposa.

4.3.2 Ajuste del ángulo del brazalet en reposabrazos deslizantes paralelos

1.



Afloje los tornillos (1).

2.



Ajuste el ángulo del reposabrazos.

3. Vuelva a apretar los tornillos. Asegúrese de que las arandelas Nordlock utilizadas vuelvan a insertarse.

4.3.3 Ajustar la anchura de los reposabrazos



¡ADVERTENCIA!

Alto peligro de lesiones, si se cae un reposabrazos de su tubo de fijación, porque se ajustó a una anchura que sobrepasa el valor permitido

- El ajuste de anchura lleva una pequeña etiqueta con marcas y la palabra "STOP". El reposabrazos no debe sacarse nunca más allá del punto en el que se lee completamente la palabra "STOP".
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación después de haber realizado ajustes.

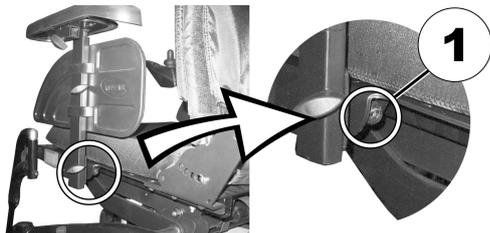


- Llave Allen de 5 mm

STOP

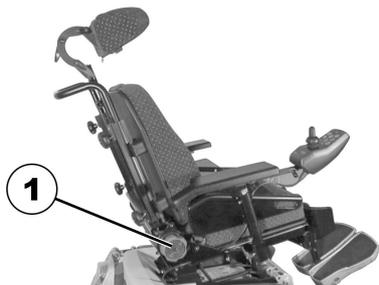


- Llave hexagonal de 8 mm



1. Afloje la palomilla (1).
2. Ajuste el reposabrazos a la posición deseada.
3. Apriete de nuevo la palomilla.
4. Repita el proceso para el segundo reposabrazos.

4.4 Ajuste del ángulo del respaldo (asientos Flex y Contour)



1. Ajuste el ángulo del respaldo girando el tornillo manual (1).

4.5 Ajuste manual de la inclinación del asiento



El asiento se puede elevar en la parte delantera para inspeccionar los componentes que se encuentran debajo, como las baterías o el fusible principal. No obstante, no deben realizarse tareas de mantenimiento cuando el asiento se encuentre en esta posición. Se recomienda retirar los tornillos de la parte trasera del chasis del asiento e inclinar todo el asiento hacia delante (posición de servicio).



- Llave Allen de 6 mm
- destornillador plano

1.



Afloje los tornillos (1) a ambos lados y retírelos.

2.



El botón de desbloqueo del asiento se encuentra situado en la parte delantera, debajo del borde del asiento (2).



Riesgo de daños en el vehículo eléctrico

– Al inclinar el asiento hacia atrás, asegúrese de que los soportes de fijación del respaldo no dañan las cubiertas lateral o trasera.



Pulse el botón de desbloqueo e incline el asiento hacia atrás con cuidado.

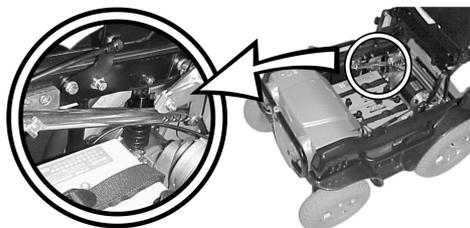
El asiento encaja en su sitio, en la posición mostrada.

3.

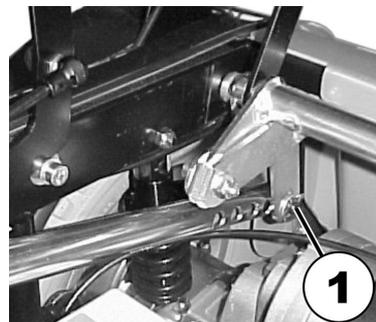


Tire con cuidado del asiento hacia arriba y hacia la parte delantera. En función de la posición de inclinación del asiento, permanecerá en la posición mostrada en la imagen, o bien se deslizará más hacia delante.

 La imagen muestra la posición de la varilla con la que se realiza el ajuste del ángulo del asiento.



4.



Retire el clip del fijador SL del perno (1).

5. Retire el perno.
6. Ajuste el ángulo del asiento que desee.
7. Vuelva a insertar el perno y fíjelo con el clip del fijador SL.
8. Haga que el asiento vuelva a la posición de sentado.

9.



Vuelva a colocar los tornillos (1) y apriételos con firmeza.

10.



Sujete el asiento con una mano para asegurarse de que no se cae y libere el mecanismo de bloqueo (1) con la otra mano empujándolo hacia atrás. El asiento se ha liberado y se puede bajar con cuidado.

4.6 Ajuste de la tapicería del respaldo de tensión regulable

1.



Quite el cojín del respaldo (fijado con cierres de velcro) tirando de él hacia arriba y quítelo para acceder a los cierres de ajuste.

2.



Ajuste la tensión en los cierres individuales tal y como se desee.

3. Sustituya el cojín del respaldo.

4.7 Ajuste de la curva del respaldo

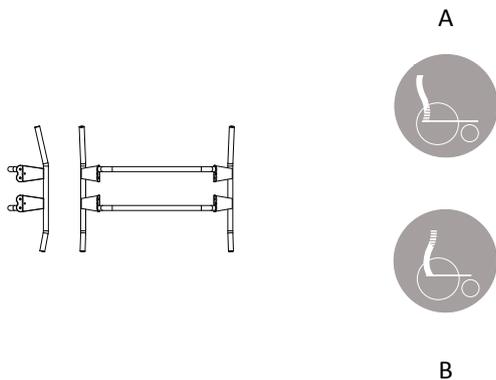
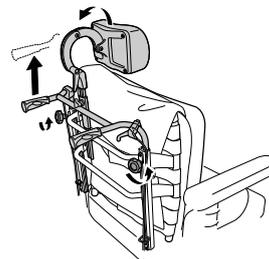


Figura 1

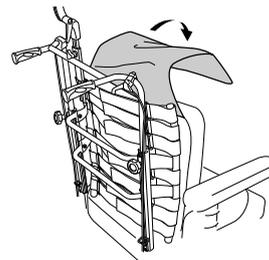
El respaldo está diseñado con ángulos diferentes tal y como se muestra en la figura 1, permitiendo diferentes ajustes según se monte. La posición A (parte del respaldo con mayor ángulo girada hacia arriba) permite que el usuario tenga más espacio en la parte de los hombros, mientras que la posición B permite un mayor espacio en la parte inferior.

1.



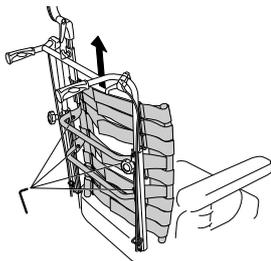
Afloje los tornillos manuales Ⓐ y eleve todo lo que pueda las asas de empuje.

2.



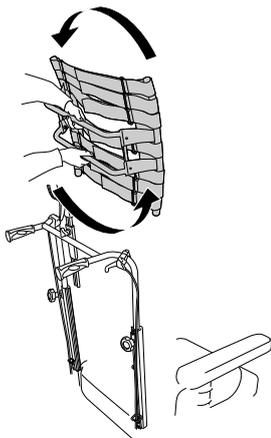
Quite el cojín.

3.



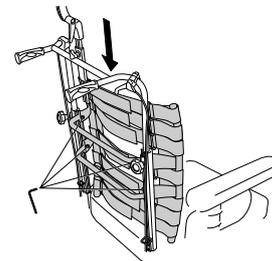
Afloje los tornillos **B** y saque el respaldo tirando hacia arriba.

4.



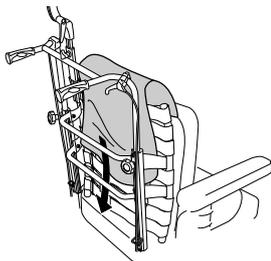
Gire el respaldo 180°.

5.



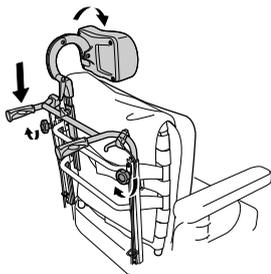
Póngalo de vuelta en su sitio encajándolo en los orificios de los tubos. Apriete los tornillos.

6.



Coloque de nuevo el cojín y la funda en su sitio.

7.



Baje las empuñaduras y apriete los tornillos manuales.

4.8 Ajustar el reposacabeza

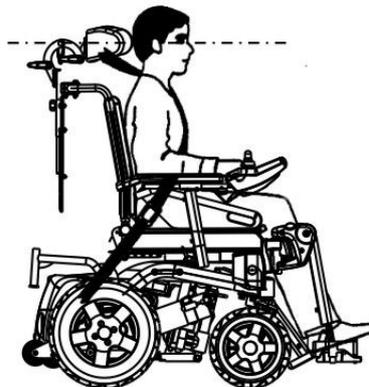


¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones durante el uso del vehículo eléctrico como asiento de un vehículo si no se ajusta correctamente o no se instala un reposacabezas

Esto podría ocasionar una hiperextensión del cuello en caso de colisión.

- Debe instalarse un reposacabezas. El reposacabezas suministrado por Invacare de forma opcional para este vehículo eléctrico es la solución perfecta para utilizar durante el transporte.
- El reposacabezas deberá ajustarse a la altura de las orejas del usuario.

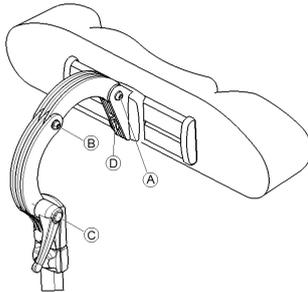


4.8.1 Adaptar la posición del reposacabezas envolvente o reposacabezas simple

Los pasos para adaptar la posición del reposacabezas envolvente o reposacabezas simple son idénticos en todos los modelos.



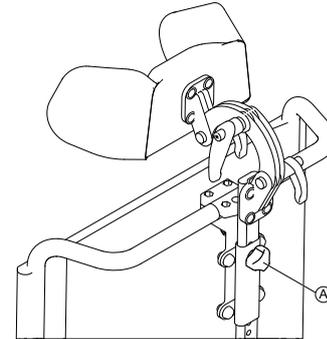
- Llave hexagonal de 5 mm



1. Afloje los tornillos (A), (B) o la palanca (C).
2. Coloque el reposacabezas envolvente o reposacabezas simple en la posición deseada.
3. Apriete de nuevo los tornillos.
4. Afloje el tornillo (D).
5. Mueva el reposacabezas envolvente hacia la izquierda o derecha a la posición deseada.
6. Apriete de nuevo el tornillo.

4.8.2 Adaptar la altura del reposacabezas envolvente o reposacabezas simple

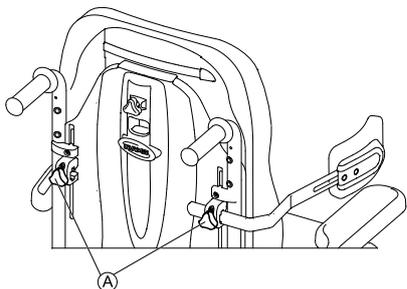
Los pasos para adaptar la altura del reposacabezas envolvente o reposacabezas simple son idénticos en todos los modelos.



1. Afloje el tornillo (A).
2. Ajuste el reposacabezas envolvente o reposacabezas simple a la altura deseada.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

4.9 Ajuste de los soportes del tronco

4.9.1 Ajuste de la anchura

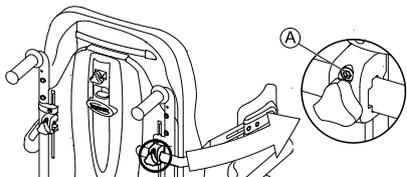


1. Afloje los tornillos de fijación **A** que sujetan los soportes laterales.
2. Ajuste los soportes a la anchura adecuada.
3. Vuelva a apretar los tornillos de fijación.

4.9.2 Ajuste de la altura



- Llave Allen de 5 mm

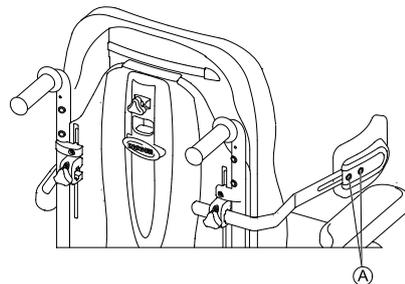


1. Afloje los tornillos **A** que permiten el ajuste de la altura de los soportes laterales.
2. Ajuste los soportes a la altura deseada.
3. Vuelva a apretar los tornillos.

4.9.3 Ajuste de la profundidad



- Llave Allen de 5 mm



1. Afloje los tornillos **A** que permiten a las almohadillas de soporte deslizarse hacia delante y hacia atrás.
2. Ajuste los soportes a la posición deseada.
3. Vuelva a apretar los tornillos.

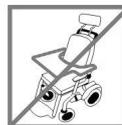
4.10 Ajustar y retirar la bandeja



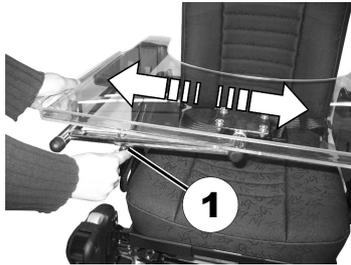
¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones o de daños materiales si un vehículo eléctrico equipado con una bandeja se transporta en un vehículo.

– Si el vehículo eléctrico está equipado con una bandeja, extráigala siempre antes de transportarlo.

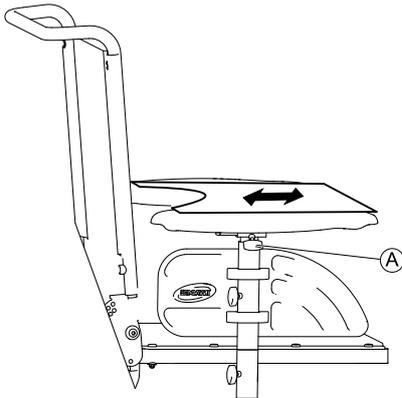


4.10.1 Ajuste lateral de la bandeja



1. Afloje la palomilla(1).
2. Ajuste la bandeja mirando a la derecha o a la izquierda.
3. Apriete de nuevo la palomilla.

4.10.2 Ajustar la profundidad de la bandeja / retirar la bandeja



1. Afloje la palomilla (A).
2. Ajuste la mesa a la profundidad deseada (o retírela completamente).
3. Apriete de nuevo la palomilla.

4.10.3 Abatir la bandeja lateralmente

Para entrar y salir de la silla, la bandeja puede abatirse lateralmente.



¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de lesiones! Si abate la bandeja hacia arriba y no encastra en esa posición

- No abata la bandeja hacia arriba y la deje apoyada en esa posición.
- No intente nunca circular con la bandeja abatida hacia arriba.
- Baje siempre la bandeja de nuevo de manera controlada.

4.11 Reposapiernas fijos, estándar

4.11.1 Ajuste de la altura del apoya-pantorrillas



- Destornillador Phillips



1. Afloje los tornillos (1).
2. Ajuste el apoya-pantorrillas a la altura deseada.
3. Vuelva a apretar los tornillos.

4.11.2 Ajuste de la longitud de los reposapiernas



- Llave de tubo de 10 mm



1. Afloje el tornillo (1).
2. Ajuste la paleta del reposapiés hasta la altura deseada.
3. Vuelva a apretar el tornillo.

4.12 Reposapiernas fijos regulables manualmente

4.12.1 Ajuste del ángulo del reposapiernas

Hacia arriba



1. Tire del reposapiernas hacia arriba hasta fijar el ángulo deseado.
El reposapiernas encaja en su sitio automáticamente.

Hacia abajo



1. Pulse la palanca de liberación (1) hacia abajo.
El reposapiernas ahora se puede mover hacia abajo.

4.12.2 Ajuste de la altura del apoya-pantorrillas

El apoya-pantorrillas en el reposapiernas regulable manualmente se sostiene con una abrazadera y tiene dos ajustes de altura posibles.



- Llave inglesa de 13 mm
- Llave Allen de 6 mm



1. Quite el tapón de plástico de la tuerca (lateral inferior del apoya-pantorrillas, no visible en la imagen).
2. Fije la tuerca para que no gire.
3. Afloje el tornillo (1) y retírelo.
4. Ajuste el apoya-pantorrillas a la altura deseada.
5. Vuelva a insertar el tornillo, fije y apriete la tuerca.

4.12.3 Ajuste de la longitud del reposapiernas

El tubo inferior del reposapiernas se sostiene con una abrazadera.



- Llave inglesa de 13 mm



1. Afloje el tornillo (1).
2. Ajuste la paleta del reposapiernas hasta la altura deseada.
3. Vuelva a apretar el tornillo.

4.13 Reposapiernas elevables eléctricos

4.13.1 Ajuste de la altura del apoya-pantorrillas



- Destornillador Phillips



1. Afloje los tornillos (1).
2. Ajuste el apoya-pantorrillas a la altura deseada.
3. Vuelva a apretar los tornillos.

4.13.2 Ajuste de la longitud de los reposapiernas



- Llave de tubo de 10 mm



1. Afloje el tornillo (1).
2. Ajuste la paleta del reposapiés hasta la altura deseada.
3. Vuelva a apretar el tornillo.

4.14 Reposapiés ajustables de 90-65°

4.14.1 Abatir el pescante/reposapiés hacia el exterior y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del pescante/reposapiés. Si el pescante/reposapiés está desbloqueado, se puede abatir hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.



1. Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el pescante/reposapiés hacia afuera.
2. Retire el pescante/reposapiés hacia arriba.

4.14.2 Ajustar el ángulo



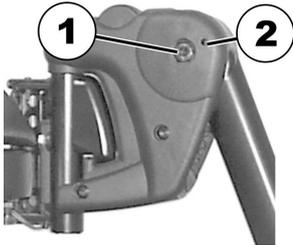
¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas

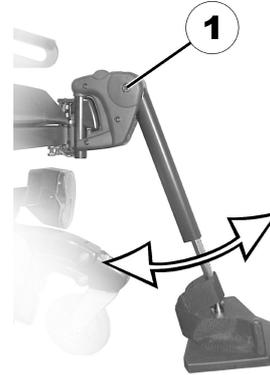
- Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.



- 1 x 6 mm llave hexagonal



1. Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal.
2. Si no puede ajustar el pescante después de aflojar el tornillo, ponga un pasador metálico en el agujero previsto para ello (2) y golpee ligeramente con un martillo. Con ello se afloja el mecanismo de bloqueo del interior del pescante. Repita el proceso, si es necesario, para el otro pescante.



3. Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal.
4. Ajuste el ángulo deseado.
5. Apriete de nuevo el tornillo.

4.14.3 Ajustar el tope final del pescante

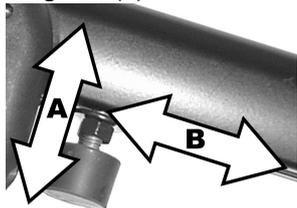


- 1 x 6 mm llave hexagonal
- 1 x 10 mm llave de horquilla



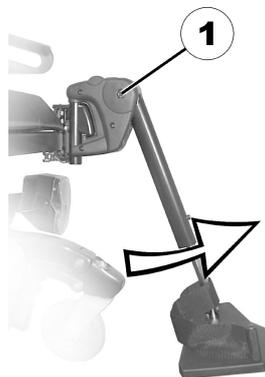
1.

La posición final del pescante se define con un tope de goma (1).



2.

El tope de goma puede enroscarse/denroscarse **A** o desplazarse hacia arriba o hacia abajo **B**.



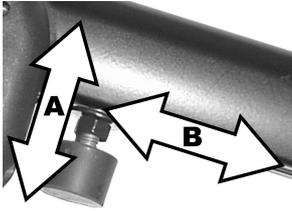
3.

Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal y desplace el ángulo de pescante hacia arriba.

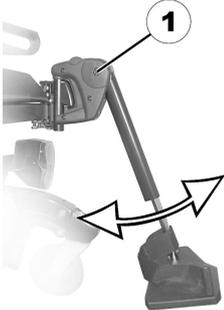


4.

Afloje la contratuerca (1) con la llave de horquilla.



5. Ponga el tope de goma en la posición deseada.
6. Apriete de nuevo la contratuerca.



7. Ponga el reposapiés en la posición deseada.
8. Apriete de nuevo el tornillo.

4.14.4 Ajustar la longitud del reposapiés



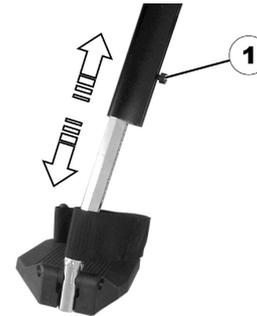
¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas

– Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.



- 1 x 5 mm llave hexagonal

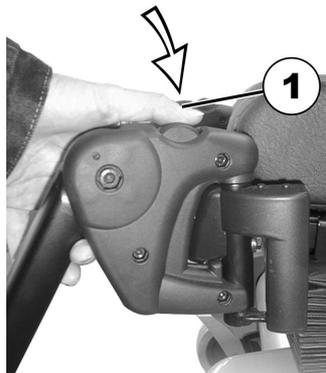


1. Afloje el tornillo (1) con la llave.
2. Ajuste la longitud deseada.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

4.15 Reposapiernas elevable manual

4.15.1 Abatir el pescante/reposapiés hacia el exterior y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del pescante/reposapiés. Si el pescante/reposapiés está desbloqueado, se puede abatir hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.



1. Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el pescante/reposapiés hacia afuera.
2. Retire el pescante/reposapiés hacia arriba.

4.15.2 Ajustar el ángulo

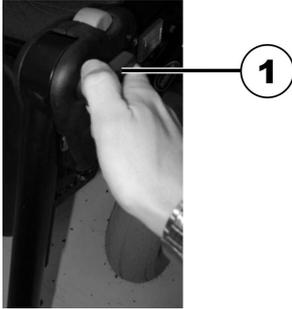


¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas

- Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.

1.



Afloje el pomo de bloqueo (1) en sentido antihorario al menos una vuelta.

2.



Presione el pomo para liberar el mecanismo de bloqueo.

3.



Ajuste el ángulo deseado.

4.



Gire el pomo en sentido horario para apretarlo.

4.15.3 Ajustar el tope final del reposapiés



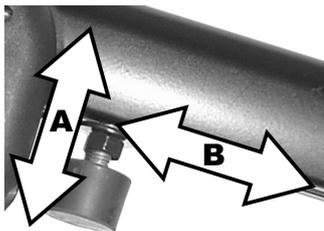
- 1 x 10 mm llave de horquilla

1.



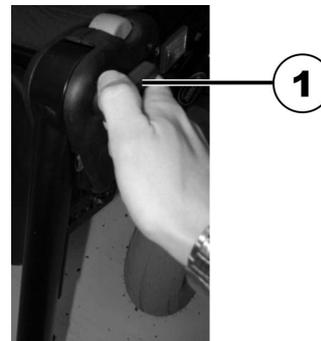
La posición final del reposapiernas se fija mediante un tope de goma (1).

2.



El tope de goma puede atornillarse o desatornillarse (A), o desplazarse arriba y abajo (B).

3.



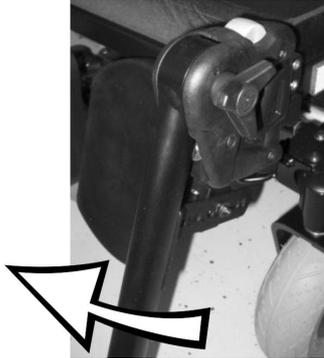
Afloje el pomo de bloqueo (1) en sentido antihorario al menos una vuelta.

4.



Presione el pomo para liberar el mecanismo de bloqueo.

5.



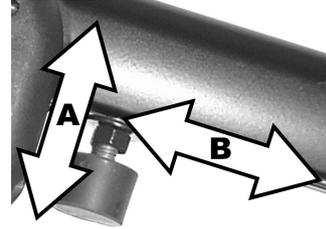
Haga girar el reposapiernas hacia arriba para tener acceso al tope de goma.

6.



Utilice la llave de horquilla para aflojar la contratuerca (1).

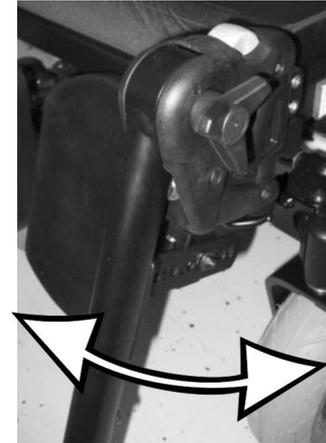
7.



Mueva el tope de goma hasta la posición deseada.

8. Vuelva a apretar la contratuerca.

9.



Mueva el reposapiernas hasta la posición deseada.

10. Vuelva a apretar el pomo de bloqueo.

4.15.4 Ajustar la longitud del reposapiés



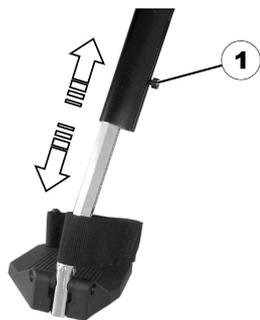
¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas

– Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.



- 1 x 5 mm llave hexagonal



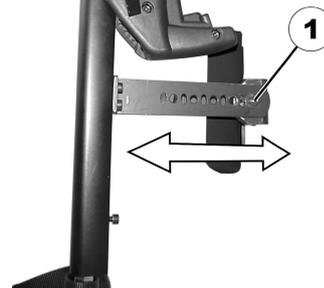
1. Afloje el tornillo (1) con la llave.
2. Ajuste la longitud deseada.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

4.15.5 Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas

Se puede ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas. Los orificios permiten obtener hasta 5 profundidades diferentes.



- 10 mm llave de horquilla



1. Afloje la tuerca (1) con la llave de horquilla y retírela.
2. Ajuste la profundidad deseada. Observe que los agujeros redondos están previstos para los tornillos de sujeción de la placa de pantorrilla, los oblicuos para la espiga de metal sin rosca.
3. Enroscar de nuevo la tuerca y apretar.

4.15.6 Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas



- 4 mm llave hexagonal



1. Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal.
2. Ajuste la posición deseada.
3. Apriete de nuevo los tornillos.

4.15.7 Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás

1.



Apriete la almohadilla del reposapiernas hacia abajo. La almohadilla se desbloquea.

2.



Desbloquee el reposapiés y abátalo hacia afuera. La almohadilla del reposapiernas se abate por si misma hacia atrás.

3.



Levante la pierna por encima de la correa y póngala en el suelo.

4.15.8 Ajustar el ángulo de la paleta



- 5 mm llave hexagonal



1. Afloje las dos palomillas de la paleta con la llave hexagonal.
2. Ajuste el ángulo deseado.
3. Apretar de nuevo los tornillos.

4.15.9 Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta



- 1 x 5 mm llave hexagonal



1. Afloje la palomilla de la paleta (1) con la llave hexagonal.
2. Ajuste la paleta al ángulo o profundidad deseados.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

4.16 Reposapiernas elevable manual con compensación ergonómica

4.16.1 Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del reposapiés. Si el reposapiés está desbloqueado, se puede bascular hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.



1. Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el reposapiés hacia afuera.
2. Retire el reposapiés hacia arriba.

4.16.2 Ajustar el ángulo



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de aplastamiento

– No meta las manos en el radio de giro del reposapiés.



¡PRECAUCIÓN!

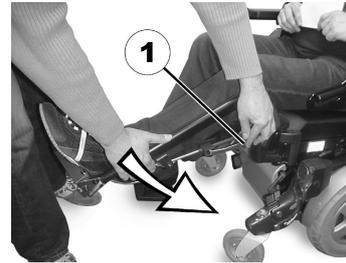
Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas
 – Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.

Subir



1. Levante el reposapiés hasta que haya alcanzado el ángulo deseado.

Bajar



1. Mantenga el reposapiés en la zona de la paleta, tire de la palanca lateral de ajuste (1) y baje lentamente el reposapiés.

4.16.3 Ajustar la longitud del reposapiés

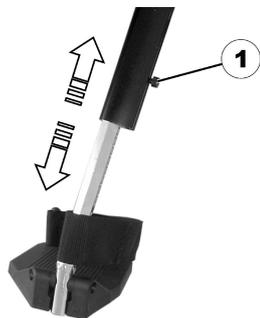


¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas
 – Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.



- 1 x 5 mm llave hexagonal



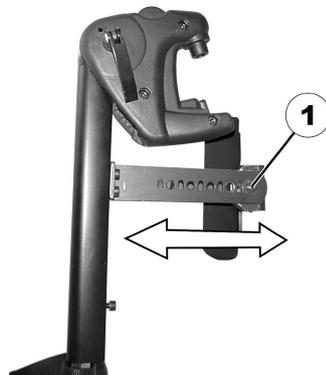
1. Afloje el tornillo (1) con la llave.
2. Ajuste la longitud deseada.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

4.16.4 Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas

Se puede ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas. Los orificios permiten obtener hasta 5 profundidades diferentes.



- 10 mm llave de horquilla



1. Afloje la tuerca (1) con la llave de horquilla y retírela.
2. Ajuste la profundidad deseada. Observe que los agujeros redondos están previstos para los tornillos de sujeción de la placa de pantorrilla, los oblicuos para la espiga de metal sin rosca.
3. Enroscar de nuevo la tuerca y apretar.

4.16.5 Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas



- 4 mm llave hexagonal



1. Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal.
2. Ajuste la posición deseada.
3. Apriete de nuevo los tornillos.

4.16.6 Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás

1.



Apriete la almohadilla del reposapiernas hacia abajo. La almohadilla se desbloquea.

2.



Desbloquee el reposapiés y abátalo hacia afuera. La almohadilla del reposapiernas se abate por si misma hacia atrás.

3.

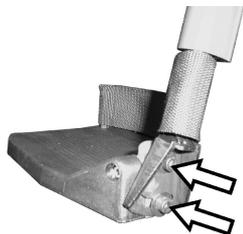


Levante la pierna por encima de la correa y póngala en el suelo.

4.16.7 Ajustar el ángulo de la paleta



- 5 mm llave hexagonal



1. Afloje las dos palomillas de la paleta con la llave hexagonal.
2. Ajuste el ángulo deseado.
3. Apretar de nuevo los tornillos.

4.16.8 Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta



- 1 x 5 mm llave hexagonal

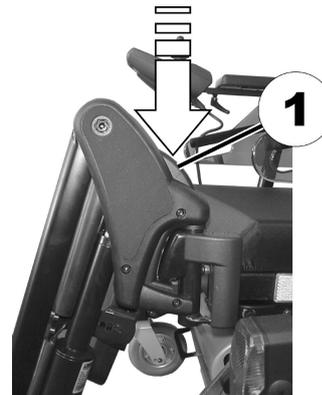


1. Afloje la palomilla de la paleta (1) con la llave hexagonal.
2. Ajuste la paleta al ángulo o profundidad deseados.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

4.17 Reposapiernas elevables eléctricos (Reposapiernas ADE)

4.17.1 Abatir el reposapiés hacia afuera y/o retirar

El botoncito de desbloqueo se encuentra en la parte superior del reposapiés. Si el reposapiés está desbloqueado, se puede bascular hacia fuera o hacia dentro para subir o bajar, y también desmontarse completamente.



1. Apriete el botón de desbloqueo (1) y gire el reposapiés hacia afuera.
2. Retire el reposapiés hacia arriba.

4.17.2 Ajustar el ángulo



¡PRECAUCIÓN!
Riesgo de aplastamiento

– No meta las manos en el radio de giro del reposapiés.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas

– Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.

El reposapiés regulable eléctricamente en altura se activa con el mando. Véanse al respecto las instrucciones especiales de uso de su mando.

4.17.3 Ajustar la longitud del reposapiés



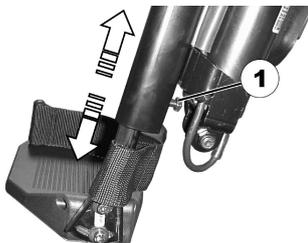
¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de sufrir lesiones debido al ajuste incorrecto de los reposapiés y reposapiernas

– Antes y durante cada uno de los trayectos, deberá asegurarse de que los reposapiernas no estén en contacto ni con las ruedas ni con el suelo.



- 10 mm llave de horquilla



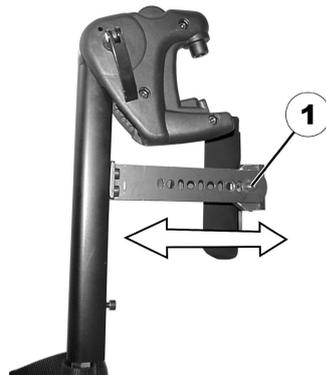
1. Afloje el tornillo (1) con la llave.
2. Ajuste la longitud deseada.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

4.17.4 Ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas

Se puede ajustar la profundidad de la almohadilla del reposapiernas. Los orificios permiten obtener hasta 5 profundidades diferentes.



- 10 mm llave de horquilla



1. Afloje la tuerca (1) con la llave de horquilla y retírela.
2. Ajuste la profundidad deseada. Observe que los agujeros redondos están previstos para los tornillos de sujeción de la placa de pantorrilla, los oblicuos para la espiga de metal sin rosca.
3. Enroscar de nuevo la tuerca y apretar.

4.17.5 Ajustar la altura de la almohadilla del reposapiernas



- 4 mm llave hexagonal



1. Afloje los tornillos (1) con la llave hexagonal.
2. Ajuste la posición deseada.
3. Apriete de nuevo los tornillos.

4.17.6 Desbloquear la almohadilla del reposapiernas para salir y abatirla hacia atrás

- 1.



Apriete la almohadilla del reposapiernas hacia abajo. La almohadilla se desbloquea.

- 2.



Desbloquee el reposapiés y abátalo hacia afuera. La almohadilla del reposapiernas se abate por si misma hacia atrás.

- 3.



Levante la pierna por encima de la correa y póngala en el suelo.

4.17.7 Ajustar el ángulo de la paleta



- 5 mm llave hexagonal



1. Afloje las dos palomillas de la paleta con la llave hexagonal.
2. Ajuste el ángulo deseado.
3. Apretar de nuevo los tornillos.

4.17.8 Ajustar el ángulo y la profundidad de la paleta



- 1 x 5 mm llave hexagonal



1. Afloje la palomilla de la paleta (1) con la llave hexagonal.
2. Ajuste la paleta al ángulo o profundidad deseados.
3. Apriete de nuevo el tornillo.

5 Accesorios

5.1 Cinturones posturales

Un cinturón postural es un elemento opcional que se puede instalar en el vehículo eléctrico de fábrica o bien lo puede instalar posteriormente su proveedor especialista. Si el vehículo eléctrico dispone de un cinturón postural, su proveedor especialista le habrá informado de su montaje y su uso.

El cinturón postural se utiliza para ayudar al usuario del vehículo eléctrico a mantener una posición óptima al sentarse. El uso correcto del cinturón ayuda al usuario a sentarse de forma correcta, cómoda y bien colocado en el vehículo eléctrico, sobre todo en el caso de los usuarios que carezcan de un buen sentido del equilibrio al sentarse.



Recomendamos utilizar el cinturón postural siempre que se utilice el vehículo eléctrico.

5.1.1 Tipos de cinturones posturales

Su vehículo eléctrico puede equiparse en fábrica con los siguientes tipos de cinturones posturales. Si el vehículo eléctrico dispone de un cinturón distinto a los indicados a continuación, asegúrese de haber recibido la documentación del fabricante referente al correcto montaje y uso.

Cinturón con hebilla metálica, ajustable en un lado



El cinturón solo puede ajustarse en un lado, lo cual puede ocasionar que la hebilla no quede centrada.

Cinturón con hebilla metálica, ajustable a ambos lados



El cinturón se puede ajustar a ambos lados. Esto significa que la hebilla se puede colocar en el centro.

5.1.2 Ajuste correcto del cinturón postural



El cinturón debe estar lo suficientemente apretado para garantizar que está sentado cómodamente y que el cuerpo está en la posición sentada correcta.

1. Asegúrese de que está sentado correctamente, es decir, que está sentado justo en la parte posterior del asiento, que la pelvis está erguida y lo más simétricamente posible, no hacia el frente, ni hacia un lado ni en un extremo del asiento.
2. Coloque el cinturón postural de forma que los huesos de la cadera se noten fácilmente por encima del cinturón.
3. Ajuste la longitud del cinturón con una de las ayudas de ajuste descritas anteriormente. El cinturón debe estar ajustado de modo que pueda colocar una mano plana entre el cinturón y el cuerpo.

4. La hebilla debe colocarse lo más centrada posible. Para ello, realice los ajustes a ambos lados cuanto sea posible.
5. Compruebe el cinturón cada semana para asegurarse de que se encuentra en buen estado, de que no está dañado ni desgastado y de que está fijado correctamente al vehículo eléctrico. Si el cinturón se ha abrochado solo con una conexión con pernos, asegúrese de que estos no se han aflojado ni salido. Puede encontrar más información sobre el trabajo de mantenimiento de los cinturones en el manual de servicio, disponible a través de Invacare.

5.2 Uso del soporte para bastones

Si su vehículo eléctrico está equipado con un soporte para bastones, puede utilizarlo para transportar de forma segura un bastón, muletas de antebrazo o muletas axilares. El soporte para bastones está formado por un receptáculo de plástico (parte inferior) y un sistema de sujeción de velcro (parte superior).



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones

Transportar un bastón o unas muletas sin asegurar (por ejemplo, sobre las rodillas del usuario) puede provocar lesiones al usuario y también a otras personas.

- Durante el transporte, siempre se deberá utilizar el soporte para bastones para llevar bastones o muletas.

1. Abra el sistema de sujeción de velcro superior.
2. Ponga el extremo inferior del bastón o de las muletas en el receptáculo de la parte inferior.
3. El bastón o las muletas pueden sujetarse ahora en la parte superior con el sistema de sujeción de velcro.

5.3 Uso del adaptador KLICKfix

El vehículo eléctrico puede equiparse con el miniadaptador del sistema KLICKfix de Rixen + Kaul. Podrá añadir múltiples accesorios a este adaptador, incluido el estuche para teléfonos móviles proporcionado por Invacare, que podrá utilizar para transportar el teléfono móvil, las gafas, etc.



Riesgos de los accesorios sin una buena fijación

Los accesorios se pueden caer o perderse si no se fijan a la silla de una manera segura.

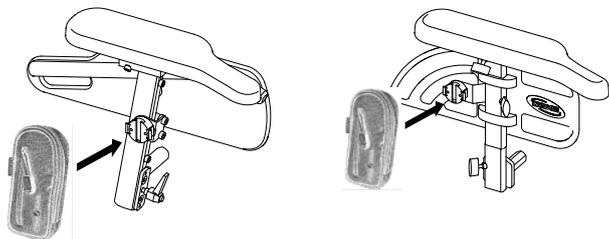
- Compruebe que el accesorio esté fijado correctamente y ajustado de una manera segura siempre que utilice el vehículo eléctrico.



Riesgo de rotura como consecuencia de una carga excesiva

El adaptador KLICKfix podría romperse si se carga demasiado.

- La carga máxima permitida del adaptador KLICKfix es de 1 kg.



Fijación segura del accesorio:

1. Encaje el accesorio en el adaptador KLOCKfix.
El accesorio debe quedar fijado de manera segura.

Retirada del accesorio:

1. Pulse el botón rojo y retire el accesorio.

El adaptador se puede girar en ángulos de 90°, lo que permite colocar un accesorio en cualquiera de las cuatro direcciones posibles. Consulte las instrucciones de instalación proporcionadas por su proveedor de Invacare o directamente por Invacare.

Puede encontrar más información sobre el sistema KLOCKfix en la dirección <http://www.klickfix.com>.

6 Utilización

6.1 Conducción



NOTA

– La capacidad de carga máxima que se indica en los datos técnicos solo establece que el sistema ha sido diseñado para soportar este peso en total. No obstante, esto no significa que se pueda sentar una persona con este peso corporal en el dispositivo de movilidad sin restricciones. Deberán tenerse en cuenta las proporciones corporales, así como la altura, la distribución del peso, el cinturón abdominal, la correa para las piernas y las pantorrillas y la profundidad del asiento. Estos factores influyen considerablemente en la conducción, como por ejemplo, en la estabilidad de inclinación y en la tracción. Concretamente, las cargas sobre los ejes permitidas deberán cumplir (consulte 11 Datos técnicos, página 86). Es posible que resulte necesario realizar adaptaciones en el sistema de asiento.

6.2 Antes de conducir por primera vez

Antes de realizar el primer recorrido, debe familiarizarse debidamente con el funcionamiento del vehículo eléctrico y con todos los elementos operativos. Dedique un tiempo a probar todas las funciones y los modos de conducción.



Si está instalado un cinturón postural, este deberá estar ajustado correctamente y se deberá emplear cada vez que se utilice el vehículo eléctrico.

Posición cómoda de sentado = Conducción segura

Antes de cada viaje, compruebe lo siguiente:

- Alcanza fácilmente a todos los controles de funcionamiento.
- La carga de la batería es suficiente para la distancia que pretende recorrer.
- El cinturón postural (si está instalado) está ajustado correctamente.
- El retrovisor (si está instalado) está ajustado para poder mirar hacia atrás en todo momento sin tener que inclinarse hacia delante o sin cambiar la posición de sentado.

6.3 Aparcar y parar

Al aparcarse el vehículo o en pausas largas de parada:

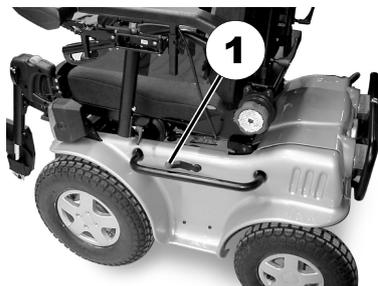
1. desconecte el suministro eléctrico (interruptor CON/DES).
2. active el bloqueo electrónico, si disponible.

6.3.1 Bloqueo manual de las ruedas



En caso de emergencia, se puede utilizar el bloqueo manual de las ruedas para ralentizar el vehículo eléctrico.

La palanca del freno se encuentra situada a la izquierda.



Activación del bloqueo manual de las ruedas

1. Empuje la palanca del freno (1) hacia delante.

Desactivación del bloqueo manual de las ruedas

1. Tire de la palanca del freno (1) hacia atrás.

6.4 Subida y bajada del vehículo eléctrico



¡PRECAUCIÓN!

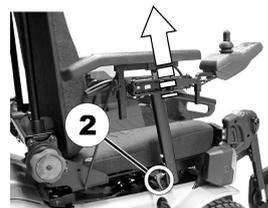
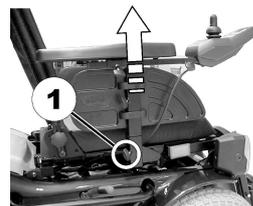
Riesgo de lesiones si el reposapiernas se rompe al utilizarse como escalón

– No utilice los reposapiernas como escalones para subirse o bajarse de la silla de ruedas.



– El reposabrazos debe retirarse o girarse hacia arriba para poder subir y bajar del vehículo eléctrico desde el lateral. Puede estar instalado un protector de ropa opcional en conexión con el reposabrazos deslizante paralelo. Está conectado del mismo modo que un reposabrazos estándar y también debe retirarse en los traslados.

6.4.1 Extracción del reposabrazos estándar para un traslado lateral



1. En función del modelo, afloje el tornillo de mariposa (1) o la empuñadura de desbloqueo (2).
2. Tire de la sección lateral desde el receptáculo hacia arriba.

6.4.2 Elevación del reposabrazos deslizante paralelo / extracción del protector de ropa (opcional)

Elevación del reposabrazos



1. Gire el reposabrazos hacia arriba para acceder desde el lado.

Extracción del protector de ropa (opcional)



1. Desconecte la empuñadura de desbloqueo (1).
2. Extraiga el protector de ropa del receptáculo.

6.4.3 Información sobre la subida y bajada del vehículo



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesión grave o daños

Una técnica de transferencia incorrecta podría provocar una lesión grave o daños

- Antes de intentar realizar la transferencia, consulte a un profesional sanitario para determinar las técnicas de transferencia adecuadas para el usuario y el tipo de silla de ruedas.
- Siga las instrucciones que se indican a continuación.



Si no tiene suficiente fuerza muscular, deberá pedir ayuda a otras personas. Utilice una plataforma deslizante, si es posible.

Subida al vehículo eléctrico:

1. Coloque el vehículo eléctrico lo más cerca posible de su asiento. Es posible que esto deba realizarlo un acompañante.
2. Coloque las ruedas paralelas a las ruedas motrices para mejorar la estabilidad durante la transferencia.
3. Apague siempre el vehículo eléctrico.

4. Acople siempre ambos bloqueos de motor/embragues y cubos de rueda libres (si dispone de ellos) para evitar que las ruedas se muevan.
5. En función del tipo de reposabrazos que tenga su vehículo eléctrico, desacóplelo o gírelo hacia arriba.
6. A continuación, móntese en el vehículo eléctrico.

Bajada del vehículo eléctrico:

1. Coloque el vehículo eléctrico lo más cerca posible de su asiento.
2. Coloque las ruedas paralelas a las ruedas motrices para mejorar la estabilidad durante la transferencia.
3. Apague siempre el vehículo eléctrico.
4. Acople siempre ambos bloqueos de motor/embragues y cubos de rueda libres (si dispone de ellos) para evitar que las ruedas se muevan.
5. En función del tipo de reposabrazos que tenga su vehículo eléctrico, desacóplelo o gírelo hacia arriba.
6. A continuación, colóquese en su nuevo asiento.

6.5 Franquear obstáculos

6.5.1 Altura máxima de obstáculo

Encontrará información sobre la altura máxima de obstáculos en el capítulo 11 Datos técnicos, página 86.

6.5.2 Información de seguridad al salvar obstáculos



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de volcado

- No se aproxime nunca a obstáculos a un ángulo distinto de 90 grados, como se muestra a continuación.
- Aproxímese con precaución a obstáculos que vayan seguidos de una pendiente. En caso de no estar seguro de que la pendiente sea o no demasiado pronunciada, aléjese del obstáculo y, si es posible, pruebe a buscar una ubicación alternativa.
- No se aproxime nunca a obstáculos en un terreno irregular o poco firme.
- No conduzca nunca si la presión de los neumáticos es demasiado baja.
- Coloque el respaldo en posición vertical antes de pasar por encima de un obstáculo.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de caerse del vehículo eléctrico o de producirse daños en este, como por ejemplo rotura de ruedas

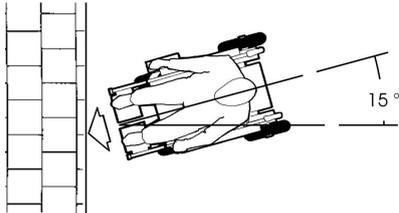
- No se aproxime nunca a obstáculos que superen la altura máxima de obstáculos salvables.
- No deje nunca que el reposapiés o el reposapiernas toque el suelo al bajar un obstáculo.
- En caso de no estar seguro de poder o no superar un obstáculo, aléjese del mismo y, si es posible, busque una ubicación alternativa.

6.5.3 La forma correcta de sortear obstáculos



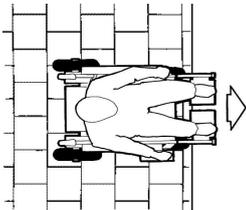
Las instrucciones que se detallan a continuación sobre cómo sortear obstáculos también se aplican a los acompañantes si el vehículo eléctrico dispone de control para el asistente.

Subir



1. Aproxímese al obstáculo o al bordillo en un ángulo de unos 15°.
2. Justo antes de que las ruedas delanteras entren en contacto con el obstáculo, aumente la velocidad ligeramente y solo redúzcala una vez que las ruedas traseras hayan superado también el obstáculo.

Bajar



1. Aproxímese al obstáculo o al bordillo despacio, en ángulo recto.
2. Antes de que las ruedas delanteras entren en contacto con el obstáculo, reduzca la velocidad y manténgala hasta que las ruedas traseras hayan bajado por el obstáculo.

6.6 Subida y bajada de pendientes

Para obtener información sobre la pendiente nominal, consulte 11 Datos técnicos, página 86.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de volcado

- Conduzca cuesta abajo solo a 2/3 como máximo de la velocidad máxima. Evite cambios repentinos de dirección o frenazos bruscos al conducir en pendientes.
- Coloque siempre el respaldo del asiento o la inclinación del asiento (si está disponible esta función) en posición vertical antes de subir pendientes. Le recomendamos que coloque el respaldo del asiento o la inclinación del asiento ligeramente hacia atrás antes de bajar pendientes.
- Baje el aparato elevador (si lo tuviera) hasta la posición más baja antes de subir o bajar una pendiente.
- No intente nunca subir o bajar una pendiente en superficies resbaladizas o si existe riesgo de que el vehículo patine (como en un pavimento mojado, superficies heladas, etc.)
- No intente bajarse del vehículo en una superficie inclinada o en una pendiente.
- Conduzca siempre en línea recta por la carretera o vía por la que esté circulando, en lugar de intentar ir en zigzag.
- Nunca intente dar la vuelta en una superficie inclinada o en una pendiente.



¡PRECAUCIÓN!

La distancia de frenado es mucho más larga en una cuesta abajo que en un terreno llano

- Nunca baje una pendiente que supere la pendiente nominal (consulte 11 Datos técnicos, página 86).



Información importante sobre la regulación de las funciones de los pistones en las pendientes

- El vehículo eléctrico cuenta con un sensor angular que garantiza la estabilidad de volcado. El sensor determina el ángulo real de la unidad e impide que la estabilidad disminuya aún más al restringir la funcionalidad de los pistones de ajuste. Si la función de seguridad está activada, el respaldo y la inclinación del asiento solo podrán moverse hacia adelante, y el aparato elevador, hacia abajo. Sitúe el vehículo eléctrico sobre un suelo uniforme para que los pistones puedan funcionar con normalidad de nuevo.

6.7 Uso en vías públicas

Si desea utilizar el vehículo eléctrico en vías públicas y la legislación nacional exige el uso de luces, tendrá que equipar el vehículo eléctrico con un sistema de iluminación adecuado.

Póngase en contacto con su proveedor de Invacare si tiene alguna duda.

6.8 Empuje del vehículo eléctrico en el modo de rueda libre

Los motores del vehículo eléctrico están equipados con frenos automáticos que evitan que este empiece a desplazarse de forma descontrolada cuando se desactiva el mando. Al empujar el vehículo eléctrico manualmente en rueda libre, se deben desbloquear los frenos magnéticos.

-  Empujar el vehículo eléctrico a mano puede que requiera más fuerza física de la esperada (más de 100 N). No obstante, la fuerza necesaria cumple con los requisitos de ISO 7176-14.
-  El uso previsto del modo de rueda libre es maniobrar el vehículo eléctrico durante distancias cortas. Las barras de empuje o empuñaduras sirven para esta función, pero tenga en cuenta que puede que exista algún impedimento entre los pies del auxiliar y la parte posterior del vehículo eléctrico.

6.8.1 Desacoplamiento de motores



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de que el vehículo eléctrico se desplace sin control

- Cuando se desacoplen los motores (para un empuje con las ruedas libres), los frenos electromagnéticos se desactivarán. Cuando el vehículo eléctrico se aparque, las palancas para acoplar y desacoplar los motores deberán bloquearse firmemente y sin falta en la posición de "CONDUCIR" (frenos electromagnéticos activados).

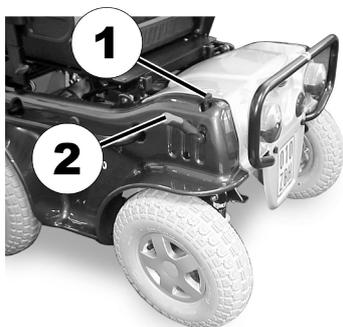


Para empujar el vehículo eléctrico en modo de rueda libre, tanto el motor como las ruedas de dirección deben estar desacoplados.



Los motores solo los podrá desacoplar un acompañante, no el usuario.

De este modo, se garantiza que solo se puedan desacoplar los motores si hay un acompañante que pueda sujetar la silla de ruedas y evitar el deslizamiento involuntario de esta.



Desacoplamiento del motor

1. Apague el mando.
2. Tire del pasador de liberación (1) hacia arriba.
3. Empuje la palanca de liberación (2) hacia delante.
El motor se desacoplará.

Acoplamiento del motor

1. Tire de la palanca de liberación hacia atrás.
El motor se acoplará.

6.8.2 Desacoplamiento de las ruedas de dirección

La palanca de desacoplamiento del mecanismo de dirección se encuentra situado en la parte trasera de la silla de ruedas, debajo de la cubierta.



Para empujar el vehículo eléctrico en modo de rueda libre, tanto el motor como las ruedas de dirección deben estar desacoplados.



Desacoplamiento de la dirección

1. Tire de la palanca de desacoplamiento (1) hacia la parte trasera.
2. Gire la palanca de desacoplamiento 90° en el sentido de las agujas del reloj.
La dirección se desacoplará.

Acoplamiento de la dirección

1. Gire la palanca de desacoplamiento (1) 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj.
La dirección se acoplará.

7 Sistema de controles

7.1 Sistema de protección de controles

El sistema de controles de la silla de ruedas está equipado con una protección contra sobrecargas.

Si la dirección se sobrecarga excesivamente durante un tiempo prolongado (por ejemplo, al conducir por una pendiente pronunciada) y sobre todo cuando la temperatura ambiente es alta, el sistema de los controles podría sobrecalentarse. En ese caso, el rendimiento de la silla de ruedas se reducirá gradualmente hasta detenerse. La pantalla de estado mostrará el código de error correspondiente (consulte el manual del usuario del mando). Al desconectar la fuente de alimentación y al volverla a conectar, el código de error se borra y el sistema de controles vuelve a encenderse. No obstante, podrán transcurrir hasta cinco minutos hasta que el sistema de controles se haya enfriado lo suficiente para que la dirección se restablezca y vuelva a rendir al máximo.

Si la dirección se bloquea debido a un obstáculo insalvable, por ejemplo, un bordillo o algún obstáculo similar que sea demasiado alto, y el conductor intenta conducir durante más de 20 segundos contra dicho obstáculo, el sistema de controles se apaga automáticamente para evitar que los motores resulten dañados. La pantalla de estado muestra el código de error correspondiente (consulte el manual del usuario del mando). Al desconectar la alimentación y al volverla a conectar, el código de error se borra y el sistema de controles vuelve a encenderse.



Un fusible principal defectuoso solo podrá sustituirse después de haber comprobado todo el sistema de controles. La sustitución deberá realizarla un proveedor especializado de Invacare. Podrá encontrar más información sobre el tipo de fusible en 11 Datos técnicos, página 86.

7.2 El fusible principal

Todo el sistema eléctrico de la silla de ruedas está protegido contra sobrecargas mediante un fusible principal. Dicho fusible se encuentra en el cable conector entre las baterías.



Un fusible principal defectuoso solo podrá sustituirse después de haber comprobado todo el sistema eléctrico. La sustitución la deberá realizar un distribuidor especializado de Invacare. Para obtener más información sobre el tipo de fusible, consulte 11.1 Especificaciones técnicas, página 86.

7.3 Baterías

El suministro eléctrico del vehículo se realiza a través de dos baterías de 12 V. Las baterías no tienen mantenimiento y solamente necesitan cargarse regularmente.

En adelante, encontrará información sobre cómo cargar, manipular, transportar, guardar, mantener y utilizar baterías.

7.3.1 Información general sobre la carga

Las baterías nuevas tienen que cargarse una vez completamente antes de su primer uso. Las nuevas baterías no proporcionarán la potencia completa hasta que hayan pasado aprox. 10 - 20 ciclos de carga (periodo

de adaptación). Este periodo de adaptación es necesario para activar completamente la batería para un máximo rendimiento y una vida útil duradera. Por eso, el rango y el tiempo de funcionamiento de su dispositivo de movilidad podrían incrementarse inicialmente con el uso.

Las baterías de plomo y ácido de gel o AGM no tienen efecto memoria como las baterías de NiCd.

7.3.2 Instrucciones generales sobre la carga

Siga las instrucciones siguientes para garantizar un uso seguro y una vida útil duradera de las baterías:

- Cargue la batería 18 horas antes de su primer uso.
- Recomendamos que cargue las baterías diariamente después de cada descarga, incluso después de una descarga parcial, así como cada noche. Según cómo estén descargadas las baterías, la recarga puede durar unas 12 horas hasta que las baterías se hayan cargado completamente.
- Si el indicador de la batería ha alcanzado el LED de color rojo, cargue la batería durante 16 horas como mínimo e ignore la pantalla de carga completa, aunque el cargador indique que las baterías están cargadas.
- Intente cargar las baterías durante 24 horas una vez a la semana para asegurarse de que ambas baterías estén cargadas completamente.
- No utilice las baterías con poca carga sin haberlas cargado completamente de forma regular.
- No cargue las baterías bajo temperaturas extremas. No se recomiendan las temperaturas elevadas por encima de 30 °C ni las temperaturas por debajo de 10 °C para cargar las baterías.

- Por favor utilice siempre solamente cargadores de la clase 2. El cargador debe controlarse durante el proceso de carga. Todos los cargadores suministrados por Invacare cumplen esta exigencia.
- No hay riesgo de sobrecarga de las baterías cuando use el cargador suministrado con su vehículo o un cargador que haya sido aprobado por Invacare.
- Proteja el cargador contra fuentes de calor tales como los radiadores y los rayos directos del sol. En caso de que el cargador se caliente, se reduce la corriente de carga y se retarda el proceso de carga.

7.3.3 Cómo cargar las baterías

Lea la posición del enchufe de carga y otros avisos para cargar las baterías en las instrucciones de uso de su mando y del cargador.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de explosión y destrucción de las baterías, si se usa un cargador inadecuado

- Utilice solamente el cargador suministrado con el vehículo o un cargador recomendado por Invacare.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones por sacudidas eléctricas y destrucción del cargador si éste se moja

- Proteger el cargador contra la humedad.
- Siempre cargar a ambiente seco.

**¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de lesiones por cortocircuito y sacudida eléctrica, si se ha dañado el cargador

- No use el cargador, si se ha caído al suelo o se ha dañado.

**¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de descarga eléctrica y daño a las baterías

- NUNCA intente recargar las baterías conectando cables directamente a los terminales de la batería.

**¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de fuego y lesiones por sacudida eléctrica, si se usa un cable de prolongación dañado

- Utilice un cable de prolongación sólo si es imprescindible necesario! ¡Si tiene que usar uno, cerciórese de que está en estado perfecto.

**¡ADVERTENCIA!**

Riesgo de lesiones si se usa el dispositivo de movilidad durante la carga

- NO intente recargar las baterías y utilizar el dispositivo de movilidad a la vez.
- NO se sienta en el dispositivo de movilidad mientras las baterías se están cargando.

1. Apague el dispositivo de movilidad.
2. Conecte el cargador de la batería al conector de carga.
3. Conecte el cargador de la batería a la fuente de alimentación.

7.3.4 Cómo desconectar el vehículo eléctrico después de la carga

1. Una vez que finaliza la carga, desconecte primero el cargador de la batería de la fuente de alimentación y, a continuación, desconecte el enchufe del mando.

7.3.5 Instrucciones sobre el uso de las baterías

**¡PRECAUCIÓN!**

Peligro de dañar las baterías.

- Evite la descarga total y nunca agote las baterías completamente.

- Preste atención al indicador de carga de las baterías. Cargue las baterías cuando el indicador de carga muestre un nivel bajo. La velocidad con la que se descarguen las baterías dependerá de muchas circunstancias, como la temperatura ambiente, el estado de la superficie de la carretera, la presión de los neumáticos, el peso del conductor, la forma de conducir y el uso de las luces, si se incluyen.
- Intente cargar siempre las baterías antes de que alcancen el LED de color rojo. Los tres últimos LED (dos rojos y uno naranja) implican que queda una capacidad de un 15 %.
- La conducción con los LED de color rojo parpadeando supone un esfuerzo excesivo para las baterías y deberá evitarse en circunstancias normales.

- Cuando solo parpadee un LED de color rojo, se activará la función de reserva de las baterías. A partir de ese momento, la velocidad y aceleración se reducirán considerablemente. Le permitirá mover el dispositivo de movilidad lentamente para apartarlo de una situación peligrosa antes de que se corte la electricidad. Esto indica una descarga total y deberá evitarse.
- Tenga en cuenta que, con temperaturas por debajo de los 20 °C, la capacidad nominal de las baterías comienza a disminuir. Por ejemplo, a -10 °C, la capacidad se reduce a un 50 % de la capacidad nominal de las baterías.
- Para evitar que las baterías resulten dañadas, nunca deje que se descarguen por completo. No conduzca con las baterías muy descargadas si no resulta absolutamente necesario, ya que esto las forzaría de forma indebida y reduciría su vida útil.
- Cuanto antes cargue las baterías, mayor duración tendrán.
- La descarga total afecta a la vida útil. Cuanto más se utilicen las baterías, más corta será su vida útil.

Ejemplos:

- Una descarga total supone el mismo esfuerzo que 6 ciclos normales (indicadores verde/naranja apagados).
- Las baterías tienen una vida útil de 300 ciclos a un 80 % de descarga (primeros 7 LED apagados) o de unos 3000 ciclos a un 10 % de descarga (un LED apagado).



El número de LED puede variar según el tipo de mando.

- Con un funcionamiento normal, las baterías deberían descargarse una vez al mes hasta que todos los LED de color rojo y verde se apaguen. Esto deberá realizarse en un día. Después, será necesario realizar una carga de 16 horas como reacondicionamiento.

7.3.6 Transportar baterías

Las baterías, suministradas con su vehículo eléctrico, no son material peligroso. Esta clasificación se refiere a la diferentes disposiciones internacionales de mercancías peligrosas como p. ej. DOT OACI, IATA, código IMDG. Las baterías se pueden transportar sin limitación alguna, por carretera, ferrocarril o aire. Pero agencias de transporte individuales disponen de directrices propias, que posiblemente restrinjan o prohíban un transporte. Por favor infórmese en cada caso concreto en la agencia de transporte respectiva.

7.3.7 Instrucciones generales sobre el manejo de las baterías

- No mezcle ni combine diferentes baterías de otros fabricantes o tecnologías, o baterías que no tengan códigos de fecha similares.
- No mezcle nunca baterías de gel con baterías AGM.
- Las baterías llegan al final de su vida útil cuando la autonomía del vehículo se reduce más de lo normal. Póngase en contacto con su proveedor o servicio técnico para obtener más información.
- Las baterías las deberá instalar siempre un técnico debidamente cualificado en vehículos eléctricos o una persona con los conocimientos adecuados, ya que poseen las herramientas y la formación necesaria para realizar el trabajo de forma segura y correcta.

7.3.8 Cómo manejar correctamente baterías dañadas



¡PRECAUCIÓN!

Las fugas de ácido pueden producir corrosión y quemaduras si las baterías están dañadas

– Retire de inmediato las prendas que se hayan manchado con ácido.

Si entra en contacto con la piel:

– Lave inmediatamente el área afectada con abundante agua.

Si entra en contacto con los ojos:

– Enjuáguese inmediatamente los ojos con agua corriente durante varios minutos; consulte a un médico.

- Lleve siempre gafas de seguridad y las prendas de seguridad adecuadas al manejar baterías dañadas.
- Coloque las baterías dañadas en un receptáculo resistente al ácido inmediatamente después de extraerlas.
- Solo transporte las baterías dañadas en un receptáculo adecuado y resistente al ácido.
- Lave con abundante agua todos los objetos que hayan entrado en contacto con el ácido.

Eliminación correcta de las baterías desgastadas o dañadas

Puede entregar las baterías desgastadas o dañadas a su proveedor o directamente a Invacare.

7.3.9 Inclinación del sistema del asiento hacia delante



El asiento se puede elevar en la parte delantera para inspeccionar los componentes que se encuentran debajo, como las baterías o el fusible principal. No obstante, no deben realizarse tareas de mantenimiento cuando el asiento se encuentre en esta posición. Se recomienda retirar los tornillos de la parte trasera del chasis del asiento e inclinar todo el asiento hacia delante (posición de servicio).



- Llave inglesa de 11 mm
- Llave Allen de 6 mm

1.



Afloje los tornillos (1) a ambos lados y retírelos.

2.



El botón de desbloqueo del asiento se encuentra situado en la parte delantera, debajo del borde del asiento (2).



Pulse el botón de desbloqueo e incline el asiento hacia atrás con cuidado.

El asiento encaja en su sitio, en la posición mostrada.



Riesgo de daños en el vehículo eléctrico

– Al inclinar el asiento hacia atrás, asegúrese de que los soportes de fijación del respaldo no dañan las cubiertas lateral o trasera.

3.



Tire con cuidado del asiento hacia arriba y hacia la parte delantera. En función de la posición de inclinación del asiento, permanecerá en la posición mostrada en la imagen, o bien se deslizará más hacia delante.

8 Transporte

8.1 Transporte — Información general



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de causar lesiones graves o mortales al usuario del dispositivo de movilidad y posiblemente a otros ocupantes del vehículo cercanos si el dispositivo de movilidad se sujeta mediante un sistema de fijación de 4 puntos proporcionado por un tercero y el peso sin carga del dispositivo de movilidad supera el peso máximo para el que dicho sistema de fijación ha sido certificado

- Asegúrese de que el peso del dispositivo de movilidad no supere el peso para el cual el sistema de fijación haya sido certificado. Consulte la documentación del fabricante del sistema de fijación.
- Si no está seguro del peso de su dispositivo de movilidad, deberá pesarlo con balanzas calibradas.



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones o de daños materiales si un vehículo eléctrico equipado con una bandeja se transporta en un vehículo.

- Si el vehículo eléctrico está equipado con una bandeja, extráigala siempre antes de transportarlo.



8.2 Traslado del vehículo eléctrico a un vehículo



¡ADVERTENCIA!

El vehículo eléctrico corre riesgo de volcar si se traslada a un vehículo de transporte mientras el usuario todavía está sentado en él.

- Siempre que sea posible, traslade el vehículo eléctrico sin el usuario.
- Si es necesario trasladar a un vehículo el vehículo eléctrico con el usuario sentado utilizando una rampa, asegúrese de que la rampa no supere la pendiente nominal (consulte 11 Datos técnicos, página 86).
- Si es necesario trasladar a un vehículo el vehículo eléctrico utilizando una rampa que no supere la pendiente nominal (consulte 11 Datos técnicos, página 86), se deberá utilizar un cabestrante. Podrá contar con la ayuda de un acompañante para que supervise la operación y le ayude con el proceso de traslado.
- También se puede utilizar una plataforma elevadora.
- Asegúrese de que el peso total del vehículo eléctrico, incluido el usuario, no supere el peso total máximo permitido para la rampa o plataforma elevadora.
- El vehículo eléctrico siempre se deberá trasladar a un vehículo con el respaldo en posición vertical, el elevador del asiento bajado y el asiento en posición vertical (consulte Subida y bajada de pendientes).



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones y daños en el vehículo eléctrico

Si es necesario trasladar a un vehículo el vehículo eléctrico utilizando una plataforma elevadora y el mando está encendido, existen riesgos de que el dispositivo actúe de forma errática y se caiga de la plataforma.

- Antes de trasladar el vehículo eléctrico con una plataforma elevadora, desactive el producto y el cable bus del mando o las baterías del sistema.

1. Conduzca o empuje el vehículo eléctrico para introducirlo en el vehículo de transporte con una rampa idónea.

8.3 Transporte del vehículo eléctrico sin ocupante



¡PRECAUCIÓN!

Riesgo de lesiones

- Si el vehículo eléctrico no puede anclarse de forma segura en un vehículo de transporte, Invacare recomienda no transportarlo.

El vehículo eléctrico puede transportarse sin restricciones por carretera, ferrocarril o vía aérea. No obstante, las compañías de transporte individuales tienen directrices que posiblemente restrinjan o prohíban ciertos procedimientos de transporte. Pregunte a la compañía de transporte cada caso particular.

- Antes de transportar el vehículo eléctrico, asegúrese de que los motores estén acoplados y de que el mando esté apagado.
Invacare recomienda encarecidamente que también se desconecten o extraigan las baterías. Consulte Extracción de las baterías.
- Invacare recomienda encarecidamente fijar el vehículo eléctrico al suelo del vehículo de transporte.

9 Mantenimiento

9.1 Introducción al mantenimiento

El término “mantenimiento” significa cualquier tarea llevada a cabo para garantizar que un dispositivo médico se encuentra en buen estado de funcionamiento y está listo para su uso previsto. El mantenimiento abarca varias áreas, como el cuidado y la limpieza diarias, así como las inspecciones, las tareas de reparación y de reacondicionamiento.



Haga que un proveedor de Invacare autorizado compruebe su vehículo una vez al año, para mantener su seguridad y sus condiciones para circular.

9.2 Limpiar el vehículo eléctrico

En la limpieza del vehículo eléctrico respete los puntos siguientes:

- Use solamente un paño húmedo y un detergente suave.
- No utilice para la limpieza productos abrasivos.
- No moje con agua los componentes de la electrónica.
- No use un pulverizador a alta presión.

Desinfección

Se permite desinfectar frotando o pulverizando con desinfectantes reconocidos y controlados. Encontrará una lista de los desinfectantes actualmente autorizados en la dirección Web del Instituto Robert Koch <http://www.rki.de>.

9.3 Inspecciones

La siguiente tabla enumera las comprobaciones que debe realizar el usuario y sus intervalos. Si el vehículo eléctrico no pasa una de las inspecciones, consulte el capítulo indicado o póngase en contacto con su proveedor autorizado de Invacare. Puede encontrar una lista más detallada de comprobaciones e instrucciones para las tareas de mantenimiento en el manual de servicio de este vehículo, que puede obtener a través de Invacare. Sin embargo, este manual está orientado a su uso por parte de técnicos de servicio preparados y autorizados, y describe tareas que no están previstas para su realización por parte del usuario final.

9.3.1 Antes de cada uso del vehículo eléctrico

Elemento	Inspección	Si no se supera la inspección
Bocina de advertencia	Compruebe que funciona correctamente.	Póngase en contacto con su proveedor.
Sistema de iluminación	Compruebe que todas las luces, tales como intermitentes, faros delanteros y luces traseras, funcionan correctamente.	Póngase en contacto con su proveedor.
Baterías	Asegúrese de que las baterías están cargadas. Consulte el manual del usuario suministrado con el mando para ver una descripción del indicador de carga de las baterías.	Carga de las baterías (consulte 7.3.3 Cómo cargar las baterías, página 72).

9.3.2 Semanalmente

Elemento	Inspección	Si no se supera la inspección
Reposabrazos/piezas laterales	Compruebe que los reposabrazos estén bien acoplados en los soportes y que no se muevan.	Apriete el tornillo o la palanca de fijación que sujeta el reposabrazos (consulte el capítulo 4 Instalación, página 25). Póngase en contacto con su proveedor.
Ruedas (neumáticas)	Compruebe que las ruedas no estén dañadas.	Póngase en contacto con su proveedor.
	Compruebe que las ruedas estén infladas con la presión correcta.	Infle las ruedas con la presión correcta (consulte el capítulo 11 Datos técnicos, página 86). Póngase en contacto con su proveedor para que las repare.
Ruedas (a prueba de pinchazos)	Compruebe que las ruedas no estén dañadas.	Póngase en contacto con su proveedor.

9.3.3 Mensualmente

Elemento	Inspección	Si no se supera la inspección
Todas las piezas acolchadas	Compruebe si hay partes dañadas o desgastadas.	Póngase en contacto con su proveedor.
Reposapiernas extraíbles	Compruebe que los reposapiernas se pueden fijar de forma segura y que el mecanismo de aflojamiento funciona correctamente.	Póngase en contacto con su proveedor.
	Compruebe que todas las opciones de ajuste funcionan correctamente.	Póngase en contacto con su proveedor.
Ruedas	Compruebe que las ruedas giran y ruedan sin problemas.	Póngase en contacto con su proveedor.
Ruedas motrices	Compruebe que las ruedas motrices giran sin tambalearse. Lo más sencillo es colocarse detrás del vehículo eléctrico y observar las ruedas motrices durante el desplazamiento.	Póngase en contacto con su proveedor.
Componentes electrónicos y conectores	Compruebe si hay cables dañados y que todas las clavijas de conexión estén bien acopladas.	Póngase en contacto con su proveedor.

9.4 Ruedas y neumáticos

Gestión de daños en las ruedas

En caso de que alguna rueda sufra daños, póngase en contacto con su proveedor. Por motivos de seguridad, no repare la rueda usted mismo ni deje que la reparen personas no autorizadas.

Gestión de ruedas neumáticas



Riesgo de daños en la rueda y la llanta

No conduzca nunca si la presión de los neumáticos es demasiado baja, ya que puede dañar la rueda. Si la presión de los neumáticos es excesiva, se puede dañar la llanta.
– Infle las ruedas hasta la presión recomendada.



Utilice un manómetro para comprobar la presión.

Compruebe semanalmente que las ruedas están infladas con la presión correcta, consulte el capítulo 9.3 Inspecciones, página 80.

Para conocer la presión recomendada de los neumáticos, vea la inscripción en la rueda/en la llanta o bien póngase en contacto con Invacare. Compare la siguiente tabla para realizar la conversión.

psi	bar
22	1,5
23	1,6
25	1,7
26	1,8
28	1,9
29	2,0
30	2,1
32	2,2
33	2,3
35	2,4
36	2,5
38	2,6
39	2,7
41	2,8
44	3,0

9.5 Almacenamiento durante periodos cortos de tiempo

En caso de detectar un fallo grave, el vehículo eléctrico incluye una serie de mecanismos de seguridad que lo protegerán. El módulo de suministro eléctrico impide que se conduzca el vehículo eléctrico.

Mientras el vehículo eléctrico se encuentre en este estado y esté esperando a su reparación:

1. Desconecte la alimentación.
2. Desconecte las baterías.

En función del modelo del vehículo eléctrico, puede retirar los bloques de batería o desconectar las baterías del módulo de suministro eléctrico. Consulte el capítulo correspondiente para obtener información sobre cómo desconectar las baterías.

3. Póngase en contacto con su proveedor.

9.6 Almacenamiento de larga duración

En caso de que no vaya a usar el vehículo eléctrico durante un largo periodo de tiempo, deberá prepararlo para su almacenamiento, para garantizar una mayor vida útil del vehículo y de las baterías.

Almacenamiento del vehículo eléctrico y las baterías

- Recomendamos almacenar el vehículo eléctrico a una temperatura de 15 °C, evitar el frío o el calor extremo en el lugar de almacenamiento para garantizar una larga vida útil del producto y de las baterías.

- Los componentes se someten a pruebas y se aprueban para intervalos de temperatura superiores a los descritos a continuación:
 - El intervalo de temperatura permisible para almacenar el vehículo eléctrico es de -40 a 65 °C.
 - El intervalo de temperatura permisible para almacenar las baterías es de -25 a 65 °C.
- Aunque no se utilicen, las baterías se descargan. Lo más recomendable es desconectar la alimentación de la batería del módulo de suministro eléctrico si se va a almacenar el vehículo eléctrico por periodos superiores a dos semanas. En función del modelo del vehículo eléctrico, puede retirar los bloques de batería o desconectar las baterías del módulo de suministro eléctrico. Consulte el capítulo correspondiente para obtener información sobre cómo desconectar las baterías. Si no está seguro de qué cable tiene que desconectar, póngase en contacto con el proveedor.
- Las baterías siempre deben estar totalmente cargadas antes de su almacenamiento.
- Si se va a almacenar el vehículo eléctrico durante más de cuatro semanas, compruebe las baterías una vez al mes para recargarlas cuanto sea necesario (antes de que el indicador muestre media carga) para evitar daños.
- Almacene el vehículo en un entorno seco y bien ventilado, protegido de las influencias externas.
- Sobreinfla ligeramente las ruedas neumáticas.
- Coloque el vehículo eléctrico sobre una superficie que no se descolore por el contacto con el caucho de la rueda.

Preparación del vehículo eléctrico para su uso

- Vuelva a conectar la alimentación de la batería al módulo de suministro eléctrico.
- Las baterías se deben cargar antes de su uso.
- Solicite a un proveedor autorizado de Invacare que compruebe el vehículo eléctrico.

10 Después del uso

10.1 Reacondicionamiento

El producto es apto para su reutilización. Para reacondicionar el producto para un nuevo usuario, lleve a cabo las siguientes acciones:

- Limpieza y desinfección. Consulte 9 Mantenimiento, página 80.
- Inspección según el plan de servicio. Consulte las instrucciones de servicio, disponibles a través de Invacare.
- Adaptación al usuario. Consulte 4 Instalación, página 25.

10.2 Eliminación

- El embalaje de la silla se desecha en el reciclaje para cartón.
- Las piezas metálicas se desechan en el reciclaje de chatarra.
- Las piezas de plástico se desechan en el reciclaje de plásticos.
- Los componentes y circuitos eléctricos se eliminan como chatarra electrónica.
- Su tienda de productos sanitarios o la empresa Invacare recogerá las pilas gastadas y dañadas.
- La eliminación debe realizarse según las normas nacionales legales respectivas.
- Infórmese en la administración urbana o municipal acerca de empresas que gestionen residuos.

11 Datos técnicos

11.1 Especificaciones técnicas

La información técnica que se proporciona a continuación se aplica a una configuración estándar o representa los valores alcanzables máximos. Estos valores podrían cambiar si se añaden accesorios. Los cambios precisos de estos valores se detallan en las secciones de los accesorios correspondientes.

 Tenga en cuenta que, en algunos casos, los valores medidos pueden variar hasta ± 10 mm.

Condiciones permitidas de uso y almacenamiento	
Intervalo de temperatura de funcionamiento según ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> • -25 °C ... $+50$ °C
Temperatura de almacenamiento recomendada:	<ul style="list-style-type: none"> • 15 °C
Intervalo de temperatura de almacenamiento según ISO 7176-9:	<ul style="list-style-type: none"> • -25 °C ... $+65$ °C con baterías • -40 °C ... $+65$ °C sin baterías

Sistema eléctrico	Versión de 6 km/h	Versión de 10 km/h
Motores	<ul style="list-style-type: none"> • 500 W 	<ul style="list-style-type: none"> • 680 W
Baterías	<ul style="list-style-type: none"> • 2 x 12 V/47,4 Ah (5 h) / 60 Ah (20 h) • 2 x 12 V/63 Ah (5 h) / 73,6 Ah (20 h) • 2 x 12 V/80,5 Ah (5 h) / 97,6 Ah (20 h) (Cargador recomendado: Powercharge® GBC04) 	
Fusible principal	<ul style="list-style-type: none"> • 50 A 	
Grado de protección	IPX4 ¹	

Cargador	
Corriente de salida	<ul style="list-style-type: none"> • 8 A ± 8 % • 10 A
Tensión de salida	<ul style="list-style-type: none"> • 24 V

Ruedas	
Presión de los neumáticos	<p>La presión máxima recomendada de los neumáticos en bares o en kilopascales se indica en la pared lateral de la rueda o de la llanta. En caso de que se indique más de un valor, se aplica el valor inferior en las unidades correspondientes.</p> <p>(Tolerancia = -0,3 bar, 1 bar = 100 kpa)</p>

Características de conducción	
Velocidad	<ul style="list-style-type: none"> • 6 km/h • 10 km/h
Distancia de frenado mínima	<ul style="list-style-type: none"> • 1000 mm (6 km/h) • 2100 mm (10 km/h)
Pendiente nominal ²	<ul style="list-style-type: none"> • 10° (17,6 %) según las especificaciones del fabricante con carga útil de 150 kg, ángulo del asiento en 4° y ángulo del respaldo en 20°
Altura máxima de obstáculos salvables	<ul style="list-style-type: none"> • 110 mm
Diámetro de giro	<ul style="list-style-type: none"> • 2750 mm
Anchura de giro	<ul style="list-style-type: none"> • 1850 mm
Autonomía de conducción según ISO 7176-4 (según el tipo de batería) ³	<ul style="list-style-type: none"> • 45 km (2 x 12 V/47,4 Ah (5 h) / 60 Ah (20 h)) • 60 km (2 x 12 V/63 Ah (5 h) / 73,6 Ah (20 h)) • 71 km (2 x 12 V/80,5 Ah (5 h) / 97,6 Ah (20 h))

Dimensiones según la norma ISO 7176-15	Tipo de asiento			
	Estándar	Kontur	Flex	Recaro
Altura total	• 1085 mm	• 1130 mm	• 1060 mm	• 1320 mm
Anchura total	• 710 mm	• De 700 mm a 720 mm	• De 700 mm a 720 mm	• De 700 mm a 720 mm
Longitud total (incluidos reposapiernas estándar)	• 1120 mm			
Longitud total (sin incluir reposapiernas)	• 1010 mm			
Longitud de la estiba	• 985 mm			
Anchura de la estiba	• 710 mm			
Altura de la estiba	• 755 mm			
Altura del asiento ⁴	• 575 mm			
Anchura del asiento (rango de ajuste de los reposabrazos entre paréntesis)	• 485 — 525 mm (450 - 485 mm ⁵)	• 430 mm (440 - 480 mm ⁵) • 480 mm (490 - 530 mm ⁵)	• 380 mm (390 mm ⁵) • 430 mm (440 - 480 mm ⁵) • 480 mm (490 - 530 mm ⁵)	• 360/520 (490 - 530 mm)
Profundidad del asiento	• 410/460/560 mm	• 410/460/510 mm	• 380/430/480 mm	• 460 - 510 mm
Grosor del cojín del asiento	• 50 mm			
Altura del respaldo ⁴	• 480/570 mm	• 640 mm	• 550 mm	• 770 - 830 mm

Dimensiones según la norma ISO 7176-15	Tipo de asiento			
	Estándar	Kontur	Flex	Recaro
Ángulo del respaldo, manual	<ul style="list-style-type: none"> 89,4°, 103,3°, 111,7°, 118,6°, 122,2°, 129° 	<ul style="list-style-type: none"> 80° ... 135° 	<ul style="list-style-type: none"> 80° ... 135° 	<ul style="list-style-type: none"> 90° ... 135°
Ángulo del respaldo, eléctrico	<ul style="list-style-type: none"> 90° ... 106° 	<ul style="list-style-type: none"> 80° ... 135° 	<ul style="list-style-type: none"> 80° ... 135° 	<ul style="list-style-type: none"> 90° ... 135°
Altura del reposabrazos	<ul style="list-style-type: none"> 245 - 315 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 250 - 340 mm 290 - 380 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 250 - 340 mm 290 - 380 mm 	<ul style="list-style-type: none"> 290 - 380 mm
Longitud del reposabrazos	<ul style="list-style-type: none"> 375 mm 			
Longitud del reposapiernas	<ul style="list-style-type: none"> 290 - 470 mm 370 - 535 mm 			
Ángulo del asiento, fijo	<ul style="list-style-type: none"> 4° 			
Ángulo del asiento, eléctrico	<ul style="list-style-type: none"> 7,8° ... 22,8° 			
Distancia hasta el suelo	<ul style="list-style-type: none"> 100 mm 			

Peso ⁶	Estándar	Kontur	Flex	Recaro
Tara	<ul style="list-style-type: none"> 135 - 165,2 kg 	<ul style="list-style-type: none"> 140 - 170 kg 	<ul style="list-style-type: none"> 140 - 170 kg 	<ul style="list-style-type: none"> 140 - 170 kg

Peso de los componentes	
Baterías de 60 Ah	Aprox. 17,4 kg por batería
Baterías de 73,6 Ah	Aprox. 23 kg por batería
Baterías de 97,6 Ah	Aprox. 31,4 kg por batería

Carga útil	
Carga útil máx.	• 150 kg

Cargas axiales	
Carga máxima sobre el eje delantero	• 59 kg
Carga máxima sobre el eje trasero	• 171 kg

- 1 La clasificación IPX4 significa que el sistema eléctrico está protegido contra salpicaduras de agua.
- 2 Estabilidad estática según ISO 7176-1 = 15° (26,8 %)
Estabilidad dinámica según ISO 7176-2 = 10° (17,6 %)
- 3 Nota: la autonomía de un vehículo eléctrico depende en gran medida de factores externos como el ajuste de velocidad de la silla de ruedas, la carga de las baterías, la temperatura del entorno, la topografía local, las características de la superficie, la presión de los neumáticos, el peso del usuario, el estilo de conducción y el uso de las baterías para la iluminación, los servosistemas, etc.

Los valores especificados son los valores máximos alcanzables teóricos medidos según ISO 7176-4.
- 4 Medida sin el cojín del asiento
- 5 Anchura ajustable para el ajuste del panel lateral
- 6 La tara real depende de los accesorios con los que esté equipado su vehículo eléctrico. Todos los vehículos eléctricos de Invacare se pesan antes de salir de fábrica. Consulte la placa de identificación para saber la tara medida (baterías incluidas).

12 Servicio técnico

12.1 Inspecciones realizadas

Mediante un sello y una firma se confirma que se han llevado a cabo debidamente todos los trabajos enumerados en el programa de inspección de las instrucciones de reparación y mantenimiento. La lista de los trabajos de inspección que deben realizarse se encuentra en el manual de servicio, disponible a través de Invacare.

Inspección a la entrega	1ª inspección anual
Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma	Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma
2ª inspección anual	3ª inspección anual

Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma	Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma
4ª inspección anual	5ª inspección anual
Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma	Sello del proveedor autorizado / Fecha / Firma

Nota

Nota

Venta

España:

Invacare SA
c/Areny s/n, Polígono Industrial
de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Tel: (34) (0)972 49 32 00
Fax: (34) (0)972 49 32 20
contactsp@invacare.com
www.invacare.es



Fabricante:

Invacare Deutschland GmbH
Kleiststraße 49
D-32457 Porta Westfalica
Germany

1491891-J 2017-03-23



Making Life's Experiences Possible®



Yes, you can.®